

HOLEX



FLÜGELTÜRSCHRÄNKE

949501 - 949506, 949531

BEDIENUNGSANLEITUNG

Ръководство за потребителя | Betjeningsvejledning | User guide | Käyttöohje | Instructions d'utilisation | Manuale d'uso | Upute za rukovanje | Naudojimo instrukcija | Gebruiksaanwijzing | Instruksjonsbok | Instrukcja obsługi | Manual de instruções | Manual de utilizare | Bruksanvisning | Návod na obsluhu | Navodila za uporabo | Návod k použití | Manual de instrucciones | Kezelési útmutató

de

bg

da

en

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

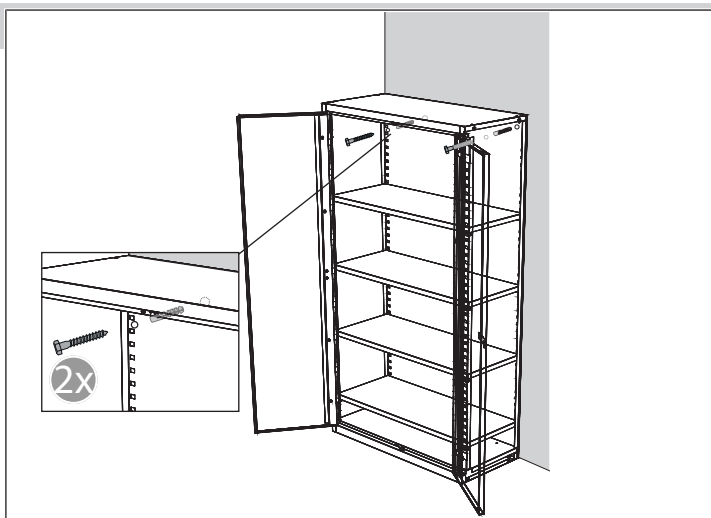
sl

cs

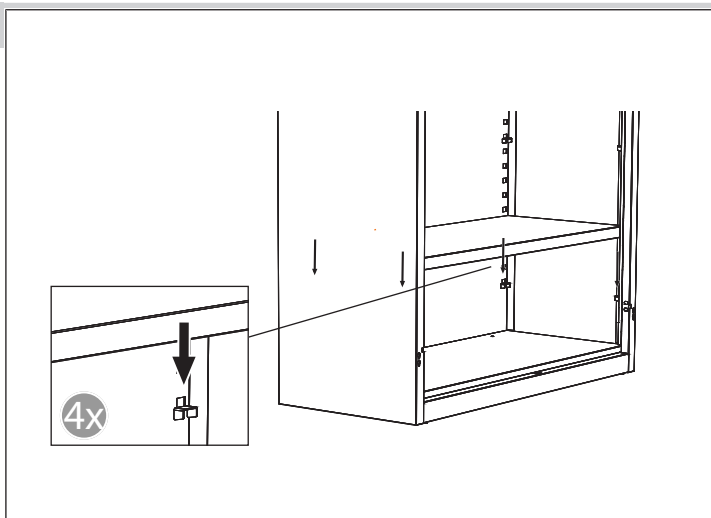
es

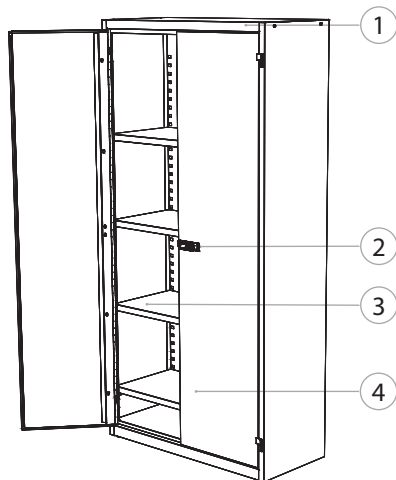
hu

A



B



C

de
bg
da
en
fi
fr
it
hr
lt
nl
no
pl
pt
ro
sv
sk
sl
cs
es
hu
4

Inhaltsverzeichnis

1.	Allgemeine Hinweise	5
2.	Symbole und Darstellungsmittel	5
3.	Sicherheit	5
3.1.	Grundlegende Sicherheitshinweise	5
3.2.	Bestimmungsgemäße Verwendung	5
3.3.	Sachwidriger Einsatz	5
3.4.	Persönliche Schutzausrüstung	6
3.5.	Personenqualifikation	6
4.	Geräteübersicht	6
5.	Transport	6
6.	Aufstellen	6
6.1.	Wandverankerung	6
7.	Montage	7
8.	Wartung	7
9.	Reinigung	7
10.	Ersatzteile	7
11.	Technische Daten	7
12.	Entsorgung	7

1. Allgemeine Hinweise



Bedienungsanleitung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

2. Symbole und Darstellungsmittel



Bedienungsanleitung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

Warnsymbole	Bedeutung
 GEFAHR	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Tod oder schwerer Verletzung führt, wenn sie nicht vermieden wird.
 WARNUNG	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Tod oder schwerer Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
 VORSICHT	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
ACHTUNG	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	Kennzeichnet nützliche Tipps und Hinweise sowie Informationen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb.

3. Sicherheit

3.1. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

VORSICHT

Kippender Schrank

Verletzungsgefahr an Händen, Füßen und Körper.

- ▶ Schrank gegen Kippen sichern.
- ▶ Fußschutz, Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Werkstücke nicht ungesichert lagern.
- ▶ Bei Transport keine Gegenstände auf Gehäusedeckel legen.
- ▶ Schwere Gegenstände langsam absetzen.
- ▶ Schieben oder Transportieren nur mit geschlossenem Schrankabteil.
- ▶ Maximale Tragfähigkeiten beachten.

3.2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Schwenkbereich von Türen freihalten, Türen und Schubladen geschlossen halten.
- Fachboden zur Aufbewahrung von Werkstücken und Werkzeugen.
- Für den industriellen Gebrauch im Innenbereich. Verwendung auf trockenen und festen Böden.
- Schrank zwingend gegen Kippen sichern.
- Nur in technisch einwandfreiem und betriebssicherem Zustand verwenden.
- Nur mit zugelassenen Zubehöerteilen der Hoffmann Group modifizieren und umbauen.

3.3. SACHWIDRIGER EINSATZ

- Schrank und Fachböden nicht überladen.
- Nicht in Schrank oder auf Fachböden stellen oder setzen.
- Keine überstehenden Gegenstände auf Schrankgehäuse lagern.
- Keine eigenmächtigen Umbauten und Modifizierungen tätigen.
- Gegenstände nicht ruckartig ablegen.
- Keine entzündlichen oder chemischen Flüssigkeiten lagern.
- Keine Lebensmittel lagern.
- Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.

3.4. PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Nationale und regionale Vorschriften zur Sicherheit und Unfallverhütung beachten. Schutzkleidung wie Fußschutz und Schutzhandschuhe müssen entsprechend der bei der jeweiligen Tätigkeit zu erwartenden Risiken gewählt, bereitgestellt und getragen werden.

3.5. PERSONENQUALIFIKATION

Fachkraft für mechanische Arbeiten

Fachkraft im Sinne dieser Dokumentation sind Personen, die mit Aufbau, mechanischer Installation, Inbetriebnahme, Störungsbehebung und Wartung des Produkts vertraut sind und über folgende Qualifikationen verfügen:

- Qualifizierung / Ausbildung im Bereich Mechanik gemäß den national geltenden Vorschriften.

4. Geräteübersicht



1	Schrankgehäuse	3	Fachboden
2	Stiftzylinderschloss	4	Sichtfenster- oder Vollblech-Flügeltür

5. Transport



Produkt unmittelbar nach Erhalt auf Transportschäden überprüfen. Bei Beschädigung keine Montage sowie Inbetriebnahme vornehmen. Anlieferung auf Palette. Transport auf Palette mit geeigneten Lasthebemittel. Schrank mit Hilfe mehrerer Personen von Palette heben.



Verletzungsgefahr beim Transport

Verletzungsgefahr aufgrund unsachgemäßen Transportes zum Aufstellort.

- Fußschutz, Schutzhandschuhe und Schutzhelm tragen.
- Transport mit mindestens zwei Personen.
- Schiebe- und Transportwege sichern.
- Mit geschlossenen, verriegelten Türen transportieren.



Unsachgemäßer Transport

Sachschäden an Transportstück.

- Packstück gemäß Symbolen und Hinweisen auf Verpackung handhaben.
- Nicht über Boden ziehen.
- Packstück stehend, verschnürt und rutschgesichert transportieren.
- Schwerpunkt beachten.
- Vorgesehene Aufnahmepunkte verwenden.
- Beim Abstellen langsam und gleichmäßig absetzen.
- Transportverpackung erst unmittelbar vor Montage entfernen.
- Transportsicherungen nach Aufstellen am Aufstellort entfernen.

6. Aufstellen

- Auf ebenen, für maximale Tragfähigkeit des Schrankes ausgelegten, festen Untergrund achten.
- Waagerechte Ausrichtung des Schrankes mit Wasserwaage prüfen. Gegebenenfalls Unterlegkeile verwenden.
- Schrank durch Wandverankerung zwingend gegen Kippen sichern.

6.1. WANDVERANKERUNG



Verankerung mit mindestens zwei Personen durchführen.

ACHTUNG
In Wand verlegte Leitungen und Rohre

Beschädigungen an Leitungen und Rohren.

- ▶ Wand vor Bohren auf ausreichende Tragfähigkeit prüfen.
- ▶ Geeignetes Bohrwerkzeug und -material verwenden.
- ▶ Geeignete Schutzausrüstung verwenden.
- ▶ Bohrungen durch Fachpersonal durchführen.
- ▶ Keine Bohrung in unmittelbarer Nähe zu Leitungen oder Rohren vornehmen.

- ✓ Je nach Wandbeschaffenheit geeignete Dübel und Schrauben gewählt.
 - ✓ Boden verfügt über ausreichend Tragfähigkeit.
1. Bohrungen durch Lochungen in Schrankrückseite anzeichnen und Schrank versetzen.
 2. Bohrungen in Wand durchführen, Dübel einsetzen und Schrank mit Wand verschrauben.

7. Montage


VORSICHT
Montagearbeiten

Quetschgefahr der Füße und Hände bei Montagearbeiten und beim Schließen von Schubladen.

- ▶ Fußschutz, Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Für festen Stand auf sauberen, ebenen Untergrund sorgen.
- ▶ Aufbau mithilfe von zwei Personen.

8. Wartung

Intervall	Maßnahme
Vor Beginn jeder Schicht	Auf äußerlich erkennbare Schäden, Mängel und Funktionsfähigkeit prüfen. Kanten und Führungen auf Verschleißerscheinungen prüfen. ■ Bei Mängeln, Sperren und gegen Verwendung sichern. ■ Schäden sofort beheben lassen.
Bei Bedarf	Vorhandene Schösser und Räder mit Multifunktionsöl schmieren.

9. Reinigung

Keine chemischen, alkoholischen, schleifmittel- oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden. Pulverbeschichtete Oberflächen (wie Korpus, Metallfronten, Schubläden, Fachböden) mit lauwarmem, angefeuchtetem Tuch reinigen. Polycarbonatscheiben mit Glasreiniger und weichem, sauberem, nicht scheuerndem Tuch reinigen.

10. Ersatzteile

Original-Ersatzteilbezug über Hoffmann Group Kundenservice.

11. Technische Daten

Tragfähigkeiten

	Gesamter Schrank	Fachboden
949501, 949503, 949506	500 kg	60 kg
949531	500 kg	80 kg

12. Entsorgung

Nationale und regionale Umweltschutz- und Entsorgungsvorschriften für fachgerechte Entsorgung oder Recycling beachten. Metalle, Nichtmetalle, Verbundwerk- und Hilfsstoffe nach Sorten trennen und umweltgerecht entsorgen. Eine Wiederverwertung ist einer Entsorgung vorzuziehen. Kundenservice Hoffmann Group kontaktieren.

Съдържание

1.	Общи указания.....	9
2.	Символи и средства за представяне	9
3.	Безопасност	9
3.1.	Основни указания за безопасност	9
3.2.	Употреба по предназначение	9
3.3.	Употреба не по предназначение	9
3.4.	Лични предпазни средства	10
3.5.	Квалификация на персонала	10
4.	Общ преглед на уреда	10
5.	Транспортиране.....	10
6.	Поставяне.....	10
6.1.	Стенно закрепване.....	10
7.	Монтаж	11
8.	Поддръжка	11
9.	Почистване	11
10.	Резервни части.....	11
11.	Технически данни	11
12.	Предаване за отпадъци	11

1. Общи указания



Прочетете и спазвайте ръководството за потребителя, запазете го за по-късна справка и го дръжте на разположение по всяко време.

2. Символи и средства за представяне



Прочетете и спазвайте ръководството за потребителя, запазете го за по-късна справка и го дръжте на разположение по всяко време.

Предупредителни символи	Значение
 ОПАСНОСТ	Обозначава опасност, която води до смърт или тежко нараняване, ако не бъде избегната.
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначава опасност, която може да доведе до смърт или тежко нараняване, ако не бъде избегната.
 ПОВИШЕНО	Обозначава опасност, която може да доведе до леко или средно нараняване, ако не бъде избегната.
УКАЗАНИЕ	Обозначава опасност, която може да доведе до материални щети, ако не бъде избегната.
	Обозначава полезни съвети и указания, както и информация за ефикасна и безаварийна експлоатация.

3. Безопасност

3.1. ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Накланящ се шкаф

Опасност от нараняване на ръцете, краката и тялото.

- ▶ Обезопасете шкафа срещу преобръщане.
- ▶ Носете защитни обувки, ръкавици.
- ▶ Не съхранявайте небезопасни детайли.
- ▶ При транспортиране не поставяйте предмети върху капака на корпуса.
- ▶ Сваляйте бавно тежките предмети.
- ▶ Избутване или транспортиране само със затворено отделение на шкафа.
- ▶ Спазвайте максималната товароносимост.

3.2. УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Зоната за въртене трябва да е далеч от вратите, дръжте вратите и чекмеджетата затворени.
- Рафт за съхранение на обработвани детайли и инструменти.
- За промишлена употреба на закрито. Употреба върху сухи и твърди подове.
- Задължително обезопасете шкафа срещу преобръщане.
- Използвайте само в технически безупречно и безопасно за експлоатация състояние.
- Модифицирайте и преустройвайте само с одобрени принадлежности от Hoffmann Group.

3.3. УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Не претоварвайте шкафа и рафтовете.
- Не поставяйте в шкафа или върху рафтове.
- Не съхранявайте стърчащи предмети върху корпуса на шкафа.
- Не извършвайте самоволни преустройства и модификации.
- Не поставяйте рязко предмети.
- Не съхранявайте запалими или химически течности.
- Не съхранявайте хранителни продукти.
- Не използвайте в потенциално експлозивна атмосфера.

3.4. ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА

Спазвайте националните и регионалните правила за безопасност и предотвратяване на злополуки. Защитно облекло, като защита на краката и защитни ръкавици, трябва да бъде избрано, предоставено и носено в съответствие с очакваните рискове при съответната дейност.

3.5. КВАЛИФИКАЦИЯ НА ПЕРСОНАЛА

Специалисти по механични дейности

Специалисти в контекста на тази документация са хора, които са запознати със структурата, механичния монтаж, пускането в експлоатация, отстраняването на неизправности и поддръжката на продукта и които имат следните квалификации:

- Квалификация/обучение в областта на механиката съгласно националните разпоредби.

4. Общ преглед на уреда



1	Корпус на шкафа	3	Рафт
2	Щифтова ключалка	4	Двукрилна врата с прозорец или с плътна табла

5. Транспортиране



Проверете продукта за транспортни повреди веднага след получаване. Ако е повреден, не извършвайте монтаж или пускане в експлоатация. Доставка върху палет. Транспортиране върху палет с подходящ подемен механизъм. Повдигнете шкафа от палета с помощта на няколко човека.



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване при транспортиране

Опасност от нараняване поради неправилно транспортиране до мястото на поставяне.

- ▶ Носете защитни обувки, защитни ръкавици и защитна каска.
- ▶ Транспортиране с поне двама души.
- ▶ Осигурете пътища за избутване и транспорт.
- ▶ Транспортирайте със затворени, заключени врати.

ВНИМАНИЕ

Неправилно транспортиране

Повреди по транспортната пратка.

- ▶ Действайте с опакования пакет в съответствие със символите и инструкциите върху опаковката.
- ▶ Не дърпайте по пода.
- ▶ Транспортирайте опакования пакет изправен, завързан и осигурен срещу изплъзване.
- ▶ Внимавайте за центъра на тежестта.
- ▶ Използвайте предвидените точки за захващане.
- ▶ При поставяне поставяйте бавно и равномерно.
- ▶ Отстранете транспортната опаковка непосредствено преди монтажа.
- ▶ Отстранете осигурителните приспособления за транспорта на мястото за поставяне.

6. Поставяне

- Внимавайте за равна, подготвена за максималната товароносимост на шкафа, здрава основа.
- Проверете хоризонталното нивелиране на шкафа с нивелир. При необходимост използвайте подложни клинове.
- Задължително обезопасете шкафа срещу преобръщане със стенно закрепване.

6.1. СТЕННО ЗАКРЕПВАНЕ



Извършвайте закрепването с поне двама души.

ВНИМАНИЕ**Линии и тръби, положени в стената**

Повреди на линиите и тръбите.

- ▶ Преди пробиване проверете стената за достатъчна товароносимост.
- ▶ Използвайте подходящи инструменти и материали за пробиване.
- ▶ Използвайте подходящи предпазни средства.
- ▶ Пробиването на отвори трябва да се извършва от специализиран персонал.
- ▶ Не трябва да се правят отвори в непосредствена близост до линии или тръби.

- ✓ В зависимост от характеристиките на стената изберете подходящи дюбели и винтове.
 - ✓ Рафтът има достатъчна товароносимост.
1. Маркирайте отворите през дупките на гърба на шкафа и преместете шкафа.
 2. Направете отвори в стената, поставете дюбели и завинтете шкафа към стената.

7. Монтаж**⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ****Монтажни дейности**

Опасност от смачкване на краката и ръцете по време на монтажни дейности и при затваряне на чекмеджета.

- ▶ Носете защитни обувки, ръкавици.
- ▶ Уверете се, че имате здрава опора върху чиста, равна основа.
- ▶ Монтаж с помощта на двама човека.

8. Поддръжка

Интервал	Мярка
Преди начало на всяка смяна	Проверете за лесно разпознаваеми повреди, дефекти и функционалност. Проверете ръбовете и водачите за признаци на износване. ■ При дефекти блокирайте и обезопасете срещу употреба. ■ Повредите трябва да се отстраняват незабавно.
При необходимост	Смажете съществуващите ключалки и колела с многофункционално масло.

9. Почистване

Не използвайте почистващи средства, съдържащи химикали, алкохоли, абразиви или разтворители. Почиствайте прахово боядисаните повърхности (като корпус, метални фронтове, чекмеджета, рафтове) с хладка, влажна кърпа. Почиствайте поликарбонатните стъкла с препарат за стъкла и мека, чиста, неабразивна кърпа.

10. Резервни части

Поръчка на оригинални резервни части чрез отдела по обслужване на клиенти на Hoffmann Group.

11. Технически данни**Товароносимости**

	Цял шкаф	Рафт
949501, 949503, 949506	500 kg	60 kg
949531	500 kg	80 kg

12. Предаване за отпадъци

За компетентно предаване за отпадъци или рециклиране спазвайте националните и регионалните наредби за опазване на околната среда и изхвърлянето на отпадъци. Разделете металите, неметалите, композитните материали и спомагателните материали по вид и ги изхвърлете по екологичен начин. Рециклирането трябва да се предпочита пред изхвърлянето. Свържете се с отдела за обслужване на клиентите на Hoffmann Group.

Indholdsfortegnelse

1.	Generelle henvisninger	13
2.	Symboler og visninger	13
3.	Sikkerhed	13
3.1.	Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	13
3.2.	Bestemmelsesmæssig anvendelse	13
3.3.	Ukorrekt anvendelse	13
3.4.	Personlige værnemidler	14
3.5.	Personers kvalifikationer	14
4.	Oversigt over enheden	14
5.	Transport	14
6.	Opstilling.....	14
6.1.	Vægforankring	14
7.	Montering	15
8.	Vedligeholdelse.....	15
9.	Rengøring	15
10.	Reserve dele	15
11.	Tekniske data.....	15
12.	Bortskaffelse	15

1. Generelle henvisninger



Læs og følg betjeningsvejledningen. Opbevar den, og hold den altid tilgængelig til senere brug.

2. Symboler og visninger



Læs og følg betjeningsvejledningen. Opbevar den, og hold den altid tilgængelig til senere brug.

Advarselssymboler	Betydning
 FARE	Kendetegner en fare, der medfører død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.
 ADVARSEL	Kendetegner en fare, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.
 FORSIGTIG	Kendetegner en fare, der kan medføre lette eller mellemstore kvæstelser, hvis den ikke undgås.
BEMÆRK	Kendetegner en fare, der kan medføre tingskade, hvis den ikke undgås.
	Kendetegner nyttige tips og henvisninger samt oplysninger vedrørende effektiv og problemfri drift.

3. Sikkerhed

3.1. GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

FORSIGTIG

Skabet kan vælte

Fare for kvæstelser på hænder, fødder og krop.

- ▶ Skabet skal sikres mod at vælte.
- ▶ Bær fodbeskyttelse og beskyttelseshandsker.
- ▶ Emner må ikke opbevares usikret.
- ▶ Der må ikke lægges genstande på kabinetdækslet under transport.
- ▶ Tunge genstande skal sænkes langsomt.
- ▶ Må kun skubbes eller transporteres med lukket skabsdel.
- ▶ Vær opmærksom på de maksimale bæreevner.

3.2. BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE

- Lågernes drejehjørner skal holdes fri, og låger og skuffer skal lukkes.
- Hylde opbevaring af emner og værktøj.
- Til industriel anvendelse indendørs. Anvendelse på tørt og fast underlag.
- Skabet skal sikres, så det ikke vælter.
- Må kun anvendes i teknisk upåklagelig og driftssikker tilstand.
- Må kun modificeres og ændres med godkendte tilbehørsdele fra Hoffmann Group.

3.3. UKORREKT ANVENDELSE

- Skab og hylde må ikke overlæsses.
- Det er ikke tilladt at stå eller sidde i skabet og på hyldeerne.
- Der må ikke placeres genstande på skabskabinettet, som rager ud over kanten.
- Der må ikke gennemføres egne ændringer eller modifikationer.
- Læg ikke genstandene hurtigt ned.
- Brandfarlige eller kemiske væsker må ikke opbevares.
- Levnedsmidler må ikke opbevares.
- Må ikke anvendes i eksplosionsfarlige områder.

3.4. PERSONLIGE VÆRNEMIDLER

Nationale og regionale forskrifter om sikkerhed og forebyggelse af ulykker skal overholdes. Beskyttelsesbeklædning såsom fodbeskyttelse og beskyttelseshandsker skal udvælges, stilles til rådighed og bæres i henhold til de risici, der måtte forventes i forbindelse med den pågældende opgave.

3.5. PERSONERS KVALIFIKATIONER

Faglært arbejdskraft til mekanisk arbejde

Faglært arbejdskraft er i forbindelse med denne dokumentation personer, der har viden omkring opbygning, mekanisk installation, idrifttagning, fejlfhjælpning og vedligeholdelse af produktet samt følgende kvalifikationer:

- Kvalifikation / uddannelse på området mekanik i overensstemmelse med de gældende nationale forskrifter.

4. Oversigt over enheden



1	Skabskabinet	3	Hylde
2	Cylinderlås	4	Rude- eller massiv metallåge

5. Transport



Produktet skal undersøges for transportskader direkte efter modtagelsen. Det må ikke monteres eller tages i drift i tilfælde af beskadigelser. Levering på palle. Transport på palle med egnet løftegrej. Skabet skal løftes af pallen med flere personer.

FORSIGTIG

Fare for kvæstelser ved transport

Fare for kvæstelser pga. ukorrekt transport til opstillingsstedet.

- Der skal bruges fodbeskyttelse, beskyttelseshandsker og beskyttelseshjelm.
- Transport med minimum to personer.
- Skubbe- og transportveje skal sikres.
- Låger skal være lukkede og låste under transport.

BEMÆRK

Ukorrekt transport

Materielle skader på transportemnet.

- Håndtér kolliet iht. symbolerne og henvisningerne på emballagen.
- Må ikke trækkes hen over gulvet.
- Transportér kolliet stående, sammensnurret og skridsikret.
- Vær opmærksom på tyngdepunktet.
- Benyt de dertil beregnede løftepunkter.
- Skal sættes langsomt og ensartet ned.
- Fjern først transportemballagen umiddelbart før monteringen.
- Fjern transportsikringerne efter opstillingen på opstillingsstedet.

6. Opstilling

- Skal opstilles på et fast, jævnt underlag, der er projekteret til skabets maks. bæreevne.
- Kontrollér vha. et vaterpas, at skabet står vandret. Tilpases ellers med kiler.
- Skabet skal altid forankres i væggen for at sikre, at det ikke vælter.

6.1. VÆGFORANKRING



Forankringen skal udføres med mindst to personer.

BEMÆRK**Ledninger og rør i væggen**

Beskrivelser på ledninger og rør.

- ▶ Før der bores, skal det kontrolleres, at væggen har en tilstrækkelig bæreevne.
- ▶ Anvend egnet boreværktøj og -materiale.
- ▶ Anvend egnet beskyttelsesudstyr.
- ▶ Boringer skal udføres af kvalificeret personale.
- ▶ Der må ikke udføres boringer tæt på ledninger eller rør.

- ✓ Vælg skruer og dyvler i henhold til væggens beskaffenhed.
 - ✓ Det skal sikres, at gulvet har en tilstrækkelig bæreevne.
1. Markér borehullerne gennem hullerne i skabets bagvæg, og flyt så skabet.
 2. Udfør boringerne i væggen, sæt dyvlerne i og skru skabet fast til væggen.

7. Montering

**⚠ FORSIGTIG****Monteringsopgaver**

Fare for klemning af fødder eller hænder ved monteringsopgaver og ved lukning af skuffer.

- ▶ Bær fodbeskyttelse og beskyttelseshandsker.
- ▶ Sørg for, at konstruktionen står godt fast på et rent og jævnt underlag.
- ▶ Opstillingen skal foretages med to personer.

8. Vedligeholdelse

Interval	Foranstaltning
Før hvert skiftehold	Kontrollér med hensyn til synlige udvendige skader eller mangler og funktionsdygtigheden. Kontrollér, at kanter og føringer ikke viser tegn på slitage. ■ I tilfælde af mangler skal der låses og sikres mod anvendelse. ■ Skader skal afhjælpes øjeblikkeligt.
Ved behov	Låse og hjul skal smøres med multifunktionsolie.

9. Rengøring

Der må ikke anvendes kemiske, alkoholholdige, slibemiddel- og opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler. Rengør pulverlakerede overflader (f.eks. korpus, metalfronter, skuffer og hylder) med en klud, der er vredet op i lunkent vand. Rengør polykarbonatruder med glasrens og en blød, ren og ikke-skurende klud.

10. Reservedele

Originale reservedele fås gennem Hoffmann Groups kundeservice.

11. Tekniske data

Bæreevne

	Samlet skab	Hylde
949501, 949503, 949506	500 kg	60 kg
949531	500 kg	80 kg

12. Bortskaffelse

Overhold de nationale og regionale forskrifter for miljø og bortskaffelse med henblik på korrekt bortskaffelse eller genanvendelse. Metal, ikke-jernholdige metaller, komposit- og hjælpematerialer skal sorteres efter type og bortskaffes på miljøvenlig vis. En genvinding er at foretrække frem for en bortskaffelse. Kontakt Hoffmann Groups kundeservice.

Contents

1. General information.....	17
2. Symbols and means of representation.....	17
3. Safety.....	17
3.1. Grouped safety messages.....	17
3.2. Intended use.....	17
3.3. Reasonably foreseeable misuse.....	17
3.4. Personal protective equipment.....	18
3.5. Personnel qualifications.....	18
4. Device overview	18
5. Transport	18
6. Setting up.....	18
6.1. Anchoring to the wall.....	18
7. Assembly.....	19
8. Maintenance	19
9. Cleaning	19
10. Spare parts.....	19
11. Technical data.....	19
12. Disposal.....	19

1. General information



Read and observe the operating instructions, keep them as a reference for later and ensure they are accessible at all times.

2. Symbols and means of representation



Read and observe the operating instructions, keep them as a reference for later and ensure they are accessible at all times.

Warning symbols	Meaning
 DANGER	Indicates a hazard which if not avoided will lead to death or serious injury.
 WARNING	Indicates a hazard which if not avoided may lead to death or serious injury.
 CAUTION	Indicates a hazard which if not avoided may lead to minor or moderate injury.
NOTICE	Indicates a hazard which if not avoided may lead to damage to property.
	Indicates useful tips and instructions together with information for efficient and problem-free operation.

3. Safety

3.1. GROUPED SAFETY MESSAGES

CAUTION

Cabinet tipping over

Risk of injury to hands, feet or body.

- ▶ Secure cabinet against toppling over.
- ▶ Wear foot protection and safety gloves.
- ▶ Do not store workpieces unsecured.
- ▶ Keep cabinet shell cover clear of objects during transport.
- ▶ Set down heavy objects slowly.
- ▶ Close the cabinet section before pushing or transporting it.
- ▶ Comply with the maximum load capacity.

3.2. INTENDED USE

- Keep doors' swing range unobstructed, keep doors and drawers closed.
- Storage shelf for storage of workpieces and tools.
- For work in indoor industrial environments. For use on dry solid floors.
- It is essential the cabinet is secured against toppling.
- Use only when it is technically in good condition and safe to operate.
- Use exclusively approved Hoffmann Group accessories for modification or rebuilding.

3.3. REASONABLY FORESEEABLE MISUSE

- Do not overload cabinet and shelves.
- Do not climb into, sit on or stand on cabinet or shelves.
- Do not place objects on cabinet shell that will extend beyond its edge.
- Do not make any unauthorised changes or modifications.
- Do not place articles in the cabinet roughly.
- Do not store any flammable or chemical liquids.
- Do not store any foodstuffs.
- Do not use in potentially explosive atmospheres.

3.4. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Comply with the national and regional regulations for safety and accident prevention. Protective equipment such as safety shoes and safety gloves appropriate for the risks associated with the intended activities must be selected, provided and worn.

3.5. PERSONNEL QUALIFICATIONS

Specialists for mechanical work

Specialists in the sense of this documentation are persons who are familiar with assembly work, mechanical installation, commissioning, troubleshooting and maintenance of the products and who possess the following qualifications:

- Qualification / training in the field of mechanics as specified in the nationally applicable regulations.

4. Device overview



1	Cabinet shell	3	Storage shelf
2	Cylinder lock	4	Viewing window or sheet steel swing door

5. Transport

 *Immediately on receipt check the product for damage in transport. If the product is damaged, do not install or commission it. Pallet delivery. Transport on pallet using suitable lifting gear. Do not lift cabinet off pallet alone.*

CAUTION

Risk of injury during transport

Risk of injury from improper transport to installation site.

- ▶ Wear foot protection, safety gloves and safety helmet.
- ▶ Do not transport alone.
- ▶ Make sure the paths for movement and transport are clear.
- ▶ Close and lock the doors before transporting.

NOTICE

Improper transport

Damage to items of packaging.

- ▶ Handle items of packaging in accordance with the symbols and instructions shown on them.
- ▶ Do not drag them across the floor.
- ▶ When items of packaging are being transported they must be upright, secured with ropes and protected against slipping.
- ▶ Be aware of the centre of gravity.
- ▶ Use the lifting points provided.
- ▶ When putting them down, do so slowly and evenly.
- ▶ Do not remove the transport packaging until immediately before erection.
- ▶ Once the device has been erected at the place of erection, remove the transport restraints.

6. Setting up

- Set up on a solid, level floor suitable for the maximum load capacity of the cabinet.
- Use a spirit level to check horizontal levelling of the cabinet. If necessary, use shim wedges.
- It is essential the cabinet is secured against toppling using wall anchors.

6.1. ANCHORING TO THE WALL



 *Have at least two persons anchor the cabinet.*

NOTICE
Wiring and pipes in wall

Damage to wiring and pipes.

- ▶ Check wall for sufficient load-bearing capacity before drilling.
- ▶ Use suitable drilling tools and materials.
- ▶ Use suitable protective equipment.
- ▶ Have trained personnel drill holes.
- ▶ Do not drill holes close to wiring or pipes.

- ✓ Wall plugs and screws chosen to match wall.
 - ✓ Floor has sufficient load-bearing capacity.
1. Mark drilling spots through the holes in the cabinet's rear and move cabinet out of the way.
 2. Drill holes in wall, insert wall plugs and screw cabinet to wall.

7. Assembly


CAUTION
Assembly work

Risk of crushing feet or hands when assembling and when closing drawers.

- ▶ Wear foot protection and safety gloves.
- ▶ Ensure safe footing on clean, level surface.
- ▶ Do not assemble by yourself.

8. Maintenance

Frequency	Action
Before the start of each shift	Check for externally evident damage, defects and for good condition. Check the edges and guides for signs of wear. ■ If defective, immediately block access and prevent use. ■ Have the damage repaired immediately.
As required	Grease any locks and wheels with multi-function oil.

9. Cleaning

Do not use chemical, alcohol-based, abrasive or solvent-based cleaners. Wipe down powder-coated surfaces (such as body, metal panelling, drawers, storage shelves) with lukewarm, dampened cloth. Clean polycarbonate windows with window cleaner and a soft, clean, non-abrasive cloth.

10. Spare parts

Order original spare parts from the Hoffmann Group Customer Service.

11. Technical data

Load capacities

	Complete cabinet	Shelf
949501, 949503, 949506	500 kg	60 kg
949531	500 kg	80 kg

12. Disposal

Comply with the national and regional environmental protection and disposal regulations for correct disposal or recycling. Segregate items into metals, non-metals, composite materials and consumables and dispose of them responsibly. Re-use is preferable to disposal. Contact Hoffmann Group Customer Services.

Sisällysluettelo

1.	Yleisiä ohjeita	21
2.	Symbolit ja varoitukset.....	21
3.	Turvallisuus.....	21
3.1.	Tärkeät turvallisuusohjeet	21
3.2.	Käyttötarkoitus	21
3.3.	Väärinkäyttö.....	21
3.4.	Henkilönsuojaimet	22
3.5.	Henkilöiden pätevyys.....	22
4.	Laitteen yleiskuva	22
5.	Kuljetus	22
6.	Paikoilleen asettaminen	22
6.1.	Seinäkiinnitys	22
7.	Asennus.....	23
8.	Huolto.....	23
9.	Puhdistus	23
10.	Varaosat	23
11.	Tekniset tiedot.....	23
12.	Hävittäminen	23

1. Yleisiä ohjeita



Lue käyttöohjeet, noudata siinä mainittuja ohjeita, säilytä myöhempiä tarvetta varten ja aina helposti saatavilla.

2. Symbolit ja varoitukset



Lue käyttöohjeet, noudata siinä mainittuja ohjeita, säilytä myöhempiä tarvetta varten ja aina helposti saatavilla.

Varoitusymbolit	Merkitys
 VAARA	Ilmoittaa vaarasta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä vältetään.
 VAROITUS	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
 HUOMIO	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa lievään tai keskivakavaan loukkaantumiseen, jos sitä vältetään.
HUOMAUTUS	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa aineellisiin vahinkoihin, jos sitä vältetään.
	Ilmoittaa hyödyllisistä vinkeistä ja ohjeista sekä tehokkaaseen ja häiriöttömään käyttöön liittyvistä tiedoista.

3. Turvallisuus

3.1. TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET



Kaatuva kaappi

Käsiin, jalkoihin ja kehoon kohdistuva tapaturmavaara.

- Varmista kaappi kaatumista vastaan.
- Käytä jalkasuojainta ja suojakäsineitä.
- Älä säilytä työkappaleita ilman varmistusta.
- Älä aseta rungon päälle tavaroita kuljetuksen ajaksi.
- Laske painavat esineet hitaasti.
- Työntäminen tai kuljettaminen vain, kun kaappitaso on lukittu.
- Huomioi maksimikantavuudet.

3.2. KÄYTTÖTARKOITUS

- Pidä ovien kääntöalue vapaana, ovet ja laatikot kiinni.
- Hyllä työkappaleiden ja työkalujen säilyttämiseen.
- Teolliseen käyttöön sisätiloissa. Käyttö kuivalla ja kovalla lattialla.
- Varmista kaappi ehdottomasti kaatumista vastaan.
- Käytä laitetta vain, kun se on teknisesti moitteettomassa tilassa ja käyttöturvallinen.
- Muokkauksen ja lisäasennukset saa tehdä vain Hoffmann Groupin hyväksymillä varusteilla.

3.3. VÄÄRINKÄYTTÖ

- Älä kuormita kaappia ja hyllyjä liikaa.
- Älä mene kaapin sisään tai nouse tai istuudu hyllyjen päälle.
- Älä säilytä kaapin päällä sen yli ulottuvia esineitä.
- Älä tee luvattomia muutoksia ja muunnoksia.
- Älä aseta tavaroita hyllyille äkinäisin liikkein.
- Älä säilytä syttyviä tai kemiallisia nesteitä.
- Älä säilytä kaapissa elintarvikkeita.
- Älä käytä räjähdysvaarallisissa tiloissa.

3.4. HENKILÖNSUOJAIMET

Noudata kansallisia ja paikallisia turvallisuutta ja tapaturmantorjuntaa koskevia määräyksiä. Suojavaatetus, kuten esimerkiksi jalkasuojaus ja suojakäsineet, on valittava sekä annettava ja otettava käyttöön kussakin työssä odotettavissa olevien vaarojen mukaisesti.

3.5. HENKILÖIDEN PÄTEVYYS

Mekaanisten töiden ammattilainen

Tässä asiakirjassa ammattilaisella tarkoitetaan henkilöitä, jotka tuntevat tuotteen rakenteen, mekaanisen asennuksen, käyttöönoton, häiriöiden poiston ja huollon ja joilla on seuraava pätevyys:

- Pätevyys/koulutus mekaniikan alalla kansallisesti voimassa olevien määräysten mukaisesti.

4. Laitteen yleiskuva



1	Kaapin runko	3	Hyllytaso
2	Lukko	4	Läpinäkyvällä väliseinällä varustettu tai täysmetallinen pariovi

5. Kuljetus



Tarkista välittömästi tuotteen vastaanottamisen jälkeen, onko siinä kuljetusvaurioita. Vahingoittunutta tuotetta ei saa asentaa eikä ottaa käyttöön. Toimitus lavalla. Kuljetus lavalla sopivilla nostovälineillä. Nosta kaappi lavalta useamman henkilön kanssa.



Loukkaantumisvaara kuljetuksen yhteydessä

Loukkaantumisvaara epäasiallisessa kuljetuksessa asennuspaikkaan.

- ▶ Käytä jalkasuojia, suojakäsineitä ja suojakypärää.
- ▶ Kuljetus vähintään kahden henkilön kanssa.
- ▶ Varmista työntö- ja kuljetusreitit.
- ▶ Kuljeta, kun ovet ovat suljettu ja lukittu.



Virheellinen kuljetus

Kuljettavalle tuotteelle aiheutuvat aineelliset vahingot.

- ▶ Käsittele kollija pakkaukseen merkittyjen symbolien mukaisesti.
- ▶ Älä vedä lattiaa pitkin.
- ▶ Kuljeta kolli pystyasennossa, sidottuna ja siten, ettei se pysty luiskahtamaan.
- ▶ Huomioi painopiste.
- ▶ Käytä säädettyjä kiinnityskohtia.
- ▶ Laske alas hitaasti ja tasaisesti.
- ▶ Poista kuljetuspakkaus vasta välittömästi ennen asennusta.
- ▶ Poista kuljetusvarmistimet asennuspaikalle asettamisen jälkeen.

6. Paikoilleen asettaminen

- Huolehdi tasaisesta, kaapin maksimaaliselle kantavuudelle suunnitellusta, kiinteästä alustasta.
- Tarkista kaapin vaakasuuntainen suuntaus vesivaa'alla. Käytä tarvittaessa kiiloja.
- Varmista kaappi ehdottomasti kaatumista vastaan kiinnittämällä se seinään.

6.1. SEINÄKIINNITYS



Suorita kiinnitys vähintään yhdessä kahden henkilön kanssa.

HUOMIO**Seinää asennetut johdot ja putket**

Johtojen ja putkien vahingoittuminen.

- ▶ Tarkista seinä riittävä kantavuus ennen poraamista.
- ▶ Käytä sopivia poraustyökaluja ja -materiaaleja.
- ▶ Käytä sopivia suojavarusteita.
- ▶ Anna ammattihenkilöstön suorittaa poraukset.
- ▶ Älä tee porauksia johtojen tai putkien välittömässä läheisyydessä.

- ✓ Käytä seinään sopivia ankkureita ja ruuveja.
 - ✓ Lattia on riittävän kantava.
1. Merkitse poraukset kaapin takasivun reikien läpi ja siirrä kaappi.
 2. Tee poraukset seinään, aseta ankkurit ja ruuvaa kaappi seinään.

7. Asennus**VARO****Asennustyöt**

Jalkojen ja käsien puristumisvaara asennustöissä ja laatikoita suljettaessa.

- ▶ Käytä jalkasuojainta ja suojakäsineitä.
- ▶ Huolehdi tukevasta sijoittamisesta puhtaalle, tasaiselle alustalle.
- ▶ Kokoaminen kahden henkilön avulla.

8. Huolto

Aikaväli	Toimenpide
Ennen jokaisen työvuoron alkua	Tarkista ulkoisesti havaittavat viat, puutteet ja toimintakyky. Tarkista, onko reunoissa ja ohjaimissa kulumia. ■ Lukitse puutteellisuuskien yhteydessä ja estä käyttö. ■ Korjauta viat välittömästi.
Tarvittaessa	Voitele lukot ja pyörät monikäyttö-öljyllä.

9. Puhdistus

Älä käytä kemikaaleja, alkoholia sekä hioma-aineita tai liuottimia sisältäviä puhdistusaineita. Puhdista jauhemaalatulut pinnat (kuten runko, metallipinnat, laatikot, hyllyt) haalealla, nihkeällä liinalla. Puhdista polykarbonaattipyörät lasinpuhdistusaineella ja pehmeällä, puhtaalla, hiomattomalla liinalla.

10. Varaosat

Varaosien tilaaminen Hoffmann Groupin huoltopalvelun kautta.

11. Tekniset tiedot**Kuormitettavuudet**

	Koko kaappi	Hyllytaso
949501, 949503, 949506	500 kg	60 kg
949531	500 kg	80 kg

12. Hävittäminen

Huomioi asianmukaista hävittämistä ja kierrätystä koskevat valtakunnalliset ja paikalliset ympäristönsuojelu- ja jätehuoltomääräykset. Erottele metallit, ei-metallit, komposiittimateriaalit ja apuaineet lajeittain ja hävitä ne ympäristöystävällisellä tavalla. Kierrätys on parempaa kuin hävittäminen. Ota yhteyttä Hoffmann Groupin huoltopalveluun.

Sommaire

1.	Remarques générales	25
2.	Symboles et représentations	25
3.	Sécurité	25
3.1.	Consignes générales de sécurité.....	25
3.2.	Utilisation normale	25
3.3.	Mauvais usage raisonnablement prévisible.....	25
3.4.	Equipements de protection individuelle	26
3.5.	Qualification du personnel	26
4.	Aperçu de l'appareil	26
5.	Transport	26
6.	Installation	26
6.1.	Ancrage mural.....	26
7.	Montage	27
8.	Entretien	27
9.	Nettoyage	27
10.	Pièces de rechange.....	27
11.	Caractéristiques techniques.....	27
12.	Mise au rebut	27

1. Remarques générales



Lire, respecter et conserver les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et toujours les garder à disposition.

2. Symboles et représentations



Lire, respecter et conserver les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et toujours les garder à disposition.

Symboles d'avertissement	Signification
 DANGER	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves.
 AVERTISSEMENT	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 ATTENTION	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
AVIS	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dommages matériels.
	Indique des astuces et des conseils utiles, ainsi que des informations pour un fonctionnement efficace et fiable.

3. Sécurité

3.1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

ATTENTION

Risque de basculement de l'armoire

Risque de blessures aux mains, aux pieds et à d'autres parties du corps.

- ▶ Protéger l'armoire contre le basculement.
- ▶ Porter des gants et de chaussures de protection.
- ▶ Ne pas ranger de pièces non sécurisées.
- ▶ Ne placer aucun objet sur le couvercle pendant le transport.
- ▶ Déposer lentement les objets lourds.
- ▶ Pousser ou transporter uniquement avec l'armoire intégrée fermée.
- ▶ Respecter les charges admissibles maximales.

3.2. UTILISATION NORMALE

- Dégager la zone de pivotement des portes, maintenir les portes et tiroirs fermés.
- Tablette pour le rangement de pièces et d'outils.
- Pour usage industriel à l'intérieur. Utilisation sur des sols secs et fermes.
- Protéger impérativement l'armoire contre tout basculement.
- Utiliser uniquement dans un état de fonctionnement techniquement parfait et sûr.
- Modifications et transformations uniquement autorisées avec des accessoires agréés Hoffmann Group.

3.3. MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

- Ne pas surcharger l'armoire ni les tablettes.
- Ne pas s'appuyer contre l'armoire ou sur les tablettes.
- Ne pas déposer d'objets saillants sur le caisson de tiroir.
- Ne pas procéder à des transformations ou des modifications.
- Ne pas déposer les objets de manière brusque.
- Ne pas stocker de liquides inflammables ou chimiques.
- Ne pas stocker de denrées alimentaires.
- Ne pas utiliser dans des zones explosibles.

3.4. EQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Respecter les réglementations nationales et régionales en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents. Les vêtements de protection, tels que les chaussures et les gants, doivent être choisis, mis à disposition et portés en fonction des risques prévus pendant l'activité concernée.

3.5. QUALIFICATION DU PERSONNEL

Technicien spécialisé en travaux mécaniques

Le technicien spécialisé au sens de cette documentation désigne toute personne familiarisée avec le montage, l'installation mécanique, la mise en service, le dépannage et l'entretien du produit et disposant des qualifications suivantes :

- Qualification / formation dans le domaine de la mécanique conformément à la réglementation nationale en vigueur.

4. Aperçu de l'appareil



1	Caisson d'armoire	3	Tablette
2	Serrure à cylindre	4	Porte battante avec regard ou en tôle pleine

5. Transport



Vérifier immédiatement après réception que le produit n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de dommages, ne pas procéder à l'installation ni à la mise en service. Livraison sur palette. Transport sur palette à l'aide d'un engin de levage approprié. Soulever l'armoire de la palette avec l'aide de plusieurs personnes.



Risque de blessure en cas de transport

Risque de blessure en cas de transport non conforme sur le lieu d'installation.

- Porter des chaussures de protection, des gants de protection et un casque.
- Transport avec l'aide d'au moins deux personnes.
- Sécuriser les voies de déplacement et de transport.
- Effectuer le transport avec les portes fermées et verrouillées.



Transport non conforme

Dommages à l'objet transporté.

- Manipuler le colis conformément aux symboles et indications figurant sur l'emballage.
- Ne pas tirer sur le sol.
- Transporter le colis à la verticale, attaché et de manière à l'empêcher de glisser.
- Tenir compte du centre de gravité.
- Utiliser les points d'appui prévus à cet effet.
- A l'arrêt, déposer lentement et uniformément.
- Retirer l'emballage de transport juste avant le montage.
- Retirer les sécurités de transport après l'installation sur le lieu d'installation.

6. Installation

- Veiller à installer sur un sol plan et ferme, conçu pour la charge admissible maximale de l'armoire.
- Vérifier l'alignement horizontal de l'armoire à l'aide d'un niveau à bulle. Utiliser des cales au besoin.
- Protéger impérativement l'armoire contre tout basculement par un ancrage mural.

6.1. ANCRAGE MURAL



Effectuer l'ancrage avec l'aide d'au moins deux personnes.

AVIS**Câbles et tuyaux encastrés dans le mur**

Endommagement des câbles et tuyaux.

- ▶ Vérifier si le mur présente une charge admissible suffisante avant le perçage.
- ▶ Utiliser des outils et un matériel de perçage adéquats.
- ▶ Porter un équipement de protection approprié.
- ▶ Confier le perçage à un personnel qualifié.
- ▶ Ne pas percer à proximité immédiate de câbles et tuyaux.

- ✓ Choisir des chevilles et des vis en fonction de la qualité du mur.
 - ✓ Le sol présente une charge admissible suffisante.
1. Marquer les perçages à l'arrière de l'armoire et déplacer l'armoire.
 2. Percer les trous dans le mur, mettre en place les chevilles et visser l'armoire au mur.

7. Montage**ATTENTION****Travaux de montage**

Risque d'écrasement des pieds et des mains lors des travaux de montage, ainsi que lors de la fermeture des tiroirs.

- ▶ Porter des gants et de chaussures de protection.
- ▶ Veiller à une bonne stabilité sur un sol propre et plan.
- ▶ Montage avec l'aide de deux personnes.

8. Entretien

Intervalle	Mesure
Avant le début de chaque poste	Vérifier l'absence dommages extérieurs visibles et de défauts et s'assurer du bon fonctionnement. Vérifier que les bords et les guides ne présentent pas de traces d'usure. ■ En cas de défauts, verrouiller immédiatement et empêcher toute utilisation. ■ Faire immédiatement réparer les dégâts.
Au besoin	Graisser les serrures et roues existantes avec de l'huile multi-usages.

9. Nettoyage

Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques, à base d'alcool, abrasifs ou contenant des solvants. Nettoyer les surfaces revêtues par poudre (par ex., corps, façades métalliques, tiroirs, tablettes) à l'aide d'un chiffon humide tiède. Nettoyer les vitres en polycarbonate avec un nettoyant pour vitres et un chiffon propre non pelucheux.

10. Pièces de rechange

Pièces de rechange d'origine disponibles auprès du service clientèle de Hoffmann Group.

11. Caractéristiques techniques**Charges admissibles**

	Armoire complète	Tablette
949501, 949503, 949506	500 kg	60 kg
949531	500 kg	80 kg

12. Mise au rebut

Respecter la réglementation nationale et régionale en vigueur concernant la mise au rebut et le recyclage. Trier les matériaux métalliques, non métalliques, composites et auxiliaires et les mettre au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Préférer le recyclage à la mise au rebut. Contacter le service clientèle de Hoffmann Group.

Indice

1. Note generali	29
2. Simboli e mezzi di rappresentazione	29
3. Sicurezza	29
3.1. Avvertenze fondamentali per la sicurezza	29
3.2. Uso previsto	29
3.3. Uso scorretto ragionevolmente prevedibile	29
3.4. Dispositivi di protezione individuale	30
3.5. Qualifica del personale	30
4. Panoramica dell'apparecchio	30
5. Trasporto	30
6. Installazione	30
6.1. Ancoraggio a parete	30
7. Montaggio	31
8. Manutenzione.....	31
9. Pulizia	31
10. Ricambi.....	31
11. Dati tecnici	31
12. Smaltimento	31

de

bg

da

en

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

cs

es

hu

28

1. Note generali



Leggere il manuale d'uso, rispettarlo, conservarlo per riferimento futuro e tenerlo sempre a portata di mano.

2. Simboli e mezzi di rappresentazione



Leggere il manuale d'uso, rispettarlo, conservarlo per riferimento futuro e tenerlo sempre a portata di mano.

Simboli di avvertimento	Significato
 PERICOLO	Indica un pericolo che causa morte o lesioni gravi se non viene evitato.
 AVVERTENZA	Indica un pericolo che può causare morte o lesioni gravi se non viene evitato.
 ATTENZIONE	Indica un pericolo che può causare lesioni lievi o di media entità se non viene evitato.
AVVISO	Indica un pericolo che può causare danni materiali se non viene evitato.
	Fornisce consigli, indicazioni e informazioni utili per un funzionamento corretto ed efficiente.

3. Sicurezza

3.1. AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE

Armadio ribaltabile

Pericolo di lesioni a mani, piedi e corpo.

- ▶ Assicurare l'armadio contro un possibile ribaltamento.
- ▶ Indossare scarpe di sicurezza e guanti protettivi.
- ▶ Fissare i pezzi.
- ▶ In caso di trasporto, non appoggiare alcun oggetto sul coperchio dell'alloggiamento.
- ▶ Abbassare lentamente eventuali oggetti pesanti.
- ▶ Spingere o trasportare solo se l'armadietto è chiuso.
- ▶ Rispettare la portata massima prevista.

3.2. USO PREVISTO

- Tenere libero il campo di oscillazione delle ante; tenere chiusi ante e cassetti.
- Ripiano per la custodia di pezzi e utensili.
- Per uso industriale in ambienti interni. Utilizzare su superfici asciutte e stabili.
- Proteggere l'armadio da un possibile ribaltamento.
- Utilizzare solo in condizioni tecnicamente ottimali e sicure.
- Modificare e aggiustare solo con accessori autorizzati del Gruppo Hoffmann.

3.3. USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

- Non sovraccaricare armadio e ripiani.
- Non appoggiarsi o sedersi nell'armadio oppure sui ripiani.
- Non appoggiare oggetti sporgenti sul corpo dell'armadio.
- Non apportare modifiche né trasformazioni non autorizzate.
- Non appoggiare gli oggetti a scatti.
- Non stoccare liquidi chimici o infiammabili.
- Non conservare generi alimentari.
- Non usare in aree a rischio di esplosione.

3.4. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

Osservare le norme nazionali e regionali in materia di sicurezza e prevenzione degli infortuni. L'abbigliamento di protezione, come scarpe di sicurezza e guanti protettivi, deve essere selezionato, messo a disposizione e indossato conformemente ai rischi legati all'attività da svolgere.

3.5. QUALIFICA DEL PERSONALE

Personale specializzato in lavori meccanici

Ai sensi della presente documentazione, per "personale specializzato" si intendono quelle persone che hanno dimestichezza con il montaggio, l'installazione di componenti meccanici, la messa in servizio, l'eliminazione dei guasti e la manutenzione del prodotto e che sono in possesso delle seguenti qualifiche:

- qualifica / formazione in ambito meccanico secondo le norme vigenti a livello nazionale.

4. Panoramica dell'apparecchio



1	Corpo dell'armadio	3	Ripiano
2	Serratura a cilindro	4	Finestrella o anta battente in lamiera piena

5. Trasporto



Una volta ricevuto il prodotto, assicurarsi che non vi siano danni dovuti al trasporto. In presenza di segni di danneggiamento, non effettuare il montaggio né la messa in servizio. Consegnare su pallet. Trasporto su pallet con gli adeguati dispositivi di sollevamento. Sollevare l'armadio dal pallet con l'aiuto di più persone.



ATTENZIONE

Pericolo di lesioni dovute al trasporto

Pericolo di lesioni dovute a trasporto errato verso il luogo di installazione.

- ▶ Indossare protezione del piede, guanti protettivi e casco di protezione.
- ▶ Trasporto a cura di almeno due persone.
- ▶ Fissare le guide di scorrimento e di trasporto.
- ▶ Trasportare con ante chiuse e bloccate.

AVVISO

Trasporto errato

Danni materiali al pezzo trasportato.

- ▶ Maneggiare il pezzo imballato conformemente ai simboli e agli avvertimenti riportati sull'imballaggio.
- ▶ Non trascinare sul pavimento.
- ▶ Trasportare il pezzo imballato in modo che resti in posizione verticale. Deve essere legato e messo in sicurezza affinché non scivoli.
- ▶ Rispettare il baricentro.
- ▶ Utilizzare i punti di alloggiamento previsti.
- ▶ Durante il posizionamento procedere in modo lento e uniforme.
- ▶ Rimuovere l'imballaggio di trasporto solo immediatamente prima di eseguire il montaggio.
- ▶ Rimuovere le sicure di trasporto dopo l'installazione sul luogo di installazione.

6. Installazione

- Garantire una base piana e stabile, concepita per la portata massima dell'armadio.
- Controllare l'allineamento orizzontale dell'armadio con una livella a bolla. Eventualmente utilizzare dei cunei.
- Proteggere l'armadio da un possibile ribaltamento mediante un ancoraggio a parete.

6.1. ANCORAGGIO A PARETE



L'ancoraggio deve essere effettuato da almeno due persone.

AVVISO**Cavi e tubi posati all'interno della parete**

Danni a cavi e tubi.

- ▶ Prima di praticare il foro, controllare che la parete abbia una portata adeguata.
- ▶ Utilizzare materiali e utensili per foratura adeguati.
- ▶ Utilizzare gli adeguati dispositivi di protezione.
- ▶ Far eseguire le forature da personale specializzato.
- ▶ Non praticare forature nelle immediate vicinanze di cavi e tubi.

- ✓ In base alle caratteristiche della parete utilizzare le viti e i tasselli adeguati.
 - ✓ Il fondo presenta una portata sufficiente.
1. Praticare le forature attraverso i fori presenti nella parte posteriore dell'armadio e posizionarlo di conseguenza.
 2. Praticare le forature all'interno della parete, inserire i tasselli e avvitare l'armadio alla parete.

7. Montaggio

**ATTENZIONE****Lavori di montaggio**

Pericolo di schiacciamento di mani e piedi durante i lavori di montaggio e durante la chiusura dei cassetti.

- ▶ Indossare scarpe di sicurezza e guanti protettivi.
- ▶ Per garantire una posizione sempre stabile, scegliere una superficie pulita e piana.
- ▶ Montaggio a cura di due persone.

8. Manutenzione

Intervallo	Intervento
All'inizio di ogni turno	Controllare il corretto funzionamento e l'eventuale presenza di danni o imperfezioni evidenti sulla parte esterna. Controllare che i bordi e le guide non presentino segni di usura. ■ In caso di difetti, bloccare e assicurarsi che non venga utilizzato. ■ Far subito riparare i danni riscontrati.
Secondo necessità	Lubrificare le serrature e le ruote con olio multifunzionale.

9. Pulizia

Non utilizzare detergenti chimici, alcolici, abrasivi o a base di solventi. Pulire le superfici termoverniciate (quali corpo, parti anteriori in metallo, cassetti, ripiani) con un panno tiepido e leggermente inumidito. Pulire i vetri in policarbonato con un detergente per vetri e un panno morbido, pulito e non abrasivo.

10. Ricambi

Acquistare ricambi originali rivolgendosi al servizio clienti di Hoffmann Group.

11. Dati tecnici

Portate

	Armadio intero	Ripiano
949501, 949503, 949506	500 kg	60 kg
949531	500 kg	80 kg

12. Smaltimento

Ai fini di un corretto smaltimento o riciclaggio, osservare le norme nazionali e regionali in materia di smaltimento e tutela ambientale. Separare i metalli, i non metalli, i materiali compositi e i materiali ausiliari in base alla tipologia di appartenenza e smaltirli nel rispetto dell'ambiente. Prediligere il riciclaggio allo smaltimento. Contattare il servizio clienti di Hoffmann Group.

Sadržaj

1. Opće upute.....	33
2. Simboli i znakovi.....	33
3. Sigurnost.....	33
3.1. Osnovne sigurnosne upute.....	33
3.2. Namjenska upotreba.....	33
3.3. Nepropisna upotreba.....	33
3.4. Osobna zaštitna oprema.....	34
3.5. Kvalifikacija osoba.....	34
4. Pregled uređaja.....	34
5. Transport.....	34
6. Postavljanje.....	34
6.1. Pričvršćivanje na zid.....	34
7. Montaža.....	35
8. Održavanje.....	35
9. Čišćenje.....	35
10. Rezervni dijelovi.....	35
11. Tehnički podaci.....	35
12. Odlaganje u otpad.....	35

1. Opće upute



Pročitajte upute za rukovanje i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

2. Simboli i znakovlje



Pročitajte upute za rukovanje i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

Simboli upozorenja	Značenje
 OPASNOST	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, dovodi do smrti ili teških ozljeda.
 UPOZORENJE	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili teških ozljeda.
 OPREZ	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do lakših ili umjerenih ozljeda.
NAPOMENA	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do materijalne štete.
	Označava korisne savjete i napomene te informacije za učinkovit i besprijekoran rad.

3. Sigurnost

3.1. OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE

OPREZ

Prevratanje ormara

Opasnost od ozljeda ruku, nogu i tijela.

- ▶ Ormar osigurati od naginjanja.
- ▶ Nositi zaštitu za stopala, zaštitne rukavice.
- ▶ Radne dijelove ne skladištiti neosigurane.
- ▶ Prilikom transporta nemojte stavljati objekte na poklopac kućišta.
- ▶ Polako spustite teške predmete.
- ▶ Pomicati ili transportirati samo kada je ormar zatvoren.
- ▶ Pridržavajte se maksimalne nosivosti.

3.2. NAMJENSKA UPOTREBA

- Područje otvaranja ormara držite slobodnim, vrata i ladice držite zatvorenima.
- Polica za odlaganje obradaka i alata.
- Za industrijsku uporabu u zatvorenom prostoru. Uporaba na suhim i čvrstim podovima.
- Ormar obavezno osigurajte od naginjanja.
- Koristiti samo u tehnički besprijekornom i radno sigurnom stanju.
- Modificirati i dograđivati samo s odobrenim dodatnim dijelovima iz Hoffmann grupe.

3.3. NEPROPIISNA UPOTREBA

- Nemojte preoptereti ormar i police.
- Ne postavljajte, niti polažite u ormar ili na police.
- Ne ostavljajte izbočene predmete na kućištu ormara.
- Nemojte poduzimati svojevoljne preinake i prilagodbe.
- Ne ubacivati predmete.
- Nemojte skladištiti zapaljive ili kemijske tekućine.
- Nemojte skladištiti namirnice.
- Uporaba u potencijalno eksplozivnim područjima nije dopuštena.

3.4. OSOBNA ZAŠTITNA OPREMA

Potrebno je pridržavati se nacionalnih i regionalnih propisa za sigurnost i sprječavanje nezgoda. Zaštitna odjeća, kao što su zaštita za stopala i zaštitne rukavice, mora se odabrati, staviti na raspolaganje i nositi sukladno očekivanim rizicima kod odgovarajućih aktivnosti.

3.5. KVALIFIKACIJA OSOBA

Stručno osoblje za mehaničarske radove

Stručno osoblje u smislu ove dokumentacije su osobe koje su upoznate s montažom, mehaničkom instalacijom, puštanjem u rad, rješavanjem problema i održavanjem proizvoda i koje imaju sljedeće kvalifikacije:

- Kvalifikacija/osposobljavanje u području mehanike u skladu s važećim nacionalnim propisima.

4. Pregled uređaja



1	Kućište ormara	3	Police
2	Cilindrična brava sa zatikom	4	Krilna vrata s prozorom ili od punog lima

5. Transport

 *Odmah nakon zaprimanja proizvoda, provjeriti postoje li oštećenja uzrokovana transportom. U slučaju oštećenja proizvod se ne smije montirati niti pustiti u rad. Transport na paleti. Transport na paleti s prikladnom napravom za podizanje. Ormar s palete podignuti uz pomoć više osoba.*



Opasnost od ozljeda pri transportu

Opasnost od ozljeda zbog neprimjerenog transporta do mjesta sastavljanja.

- Nositi zaštitu za stopala, zaštitne rukavice i zaštitnu kacigu.
- Transport s najmanje dvije osobe.
- Osigurati putove za guranje i transport.
- Transportirati kada su vrata zatvorena i zaključana.

NAPOMENA

Neprijemljen transport

Oštećenja na prijevoznom sredstvu.

- Rukovati pakiranjem u skladu sa simbolima i uputama na ambalaži.
- Nemojte vući po podu.
- Paket transportirajte uspravno, svezano i osigurano od klizanja.
- Obratite pozornost na težište.
- Upotrijebite predviđene točke pričvršćivanja.
- Paket spustite polako i ravnomjerno.
- Transportni paket uklonite tek pred montažom.
- Transportnu zaštitu ukloniti nakon sastavljanja na mjestu sastavljanja.

6. Postavljanje

- Postavite na ravnu i čvrstu površinu dizajniranu za maksimalnu nosivost ormara.
- Vodenom vagom provjerite vodoravno poravnanje ormara. Po potrebi upotrijebite klinasti podmetač.
- Ormar obavezno osigurajte od prevrtanja pričvršćivanjem za zid.

6.1. PRIČVRŠĆIVANJE NA ZID



 *Pričvršćivanje odradite s najmanje dvije osobe.*

NAPOMENA**Cijevi i vodovi u zidu**

Oštećenja cijevi i vodova.

- ▶ Prije bušenja provjerite nosivost zida.
- ▶ Koristite prikladnu bušilicu i materijale.
- ▶ Koristite prikladnu zaštitnu opremu.
- ▶ Bušenje neka obave stručne osobe.
- ▶ Ne bušite u neposrednoj blizini cijevi i vodova.

✓ Ovisno o zidu koristiti prikladne tiple i vijke.

✓ Pod ima dovoljnu nosivost.

1. Bušenje označite rupama na stražnjoj strani ormara i pomaknite ormar.
2. Obavite bušenje zida, stavite tiple i zašarafite ormar na zid.

7. Montaža**OPREZ****Montažni radovi**

Opasnost od prignječenja stopala i ruku prilikom montažnih radova i prilikom zatvaranja ladica.

- ▶ Nositi zaštitu za stopala, zaštitne rukavice.
- ▶ Osigurajte čvrstu podlogu na čistoj, ravnoj površini.
- ▶ Montaža uz pomoć dvije osobe.

8. Održavanje

Interval	Mjera
Prije početka svake smjene	Provjeriti vidljivu vanjsku štetu, nedostatke i operativnost. Rubove i vodilice provjeriti za znakove istrošenosti. ■ U slučaju nedostataka blokirati i osigurati od uporabe. ■ Odmah ukloniti štetu.
Po potrebi	Brave i kotače podmažite višenamjenskim uljem.

9. Čišćenje

Nemojte primjenjivati sredstva za čišćenje koja sadržavaju kemikalije, alkohol, abrazivna sredstva ili otapala. Površine prekrivene prahom (poput građe, metalnih obloga, ladica, polica) očistite mlakom, vlažnom krpom. Plohe od polikarbonata očistite čistačem za stakla i mekom, čistom krpom koja ne grebe.

10. Rezervni dijelovi

Nabava originalnih rezervnih dijelova preko korisničke podrške tvrtke Hoffmann Group.

11. Tehnički podaci**Nosivosti**

	Cijeli ormar	Police
949501, 949503, 949506	500 kg	60 kg
949531	500 kg	80 kg

12. Odlaganje u otpad

Pridržavati se nacionalnih i regionalnih propisa za zaštitu okoliša i zbrinjavanja radi pravilnog odlaganja ili recikliranja. Odvojiti metale, nemetale, kompozitne materijale i pomoćne materijale prema vrstama i odložiti ih na ekološki prihvatljiv način. Preporučuje se recikliranje opreme umjesto odlaganja u otpad. Kontaktirati korisničku podršku tvrtke Hoffmann Group.

Turiny

1. Bendrieji nurodymai	37
2. Simboliai ir vaizdavimo priemonės	37
3. Sauga	37
3.1. Esminės saugos nuorodos	37
3.2. Naudojimas pagal paskirtį	37
3.3. Netinkamas naudojimas	37
3.4. Asmens apsaugos priemonės	38
3.5. Personalo kvalifikacija	38
4. Įrenginio apžvalga	38
5. Transportavimas	38
6. Pastatymas	38
6.1. Tvirtinimas prie sienos	38
7. Surinkimas	39
8. Techninė priežiūra	39
9. Valymas	39
10. Atsarginės dalys	39
11. Techniniai duomenys	39
12. Utilizavimas	39

1. Bendrieji nurodymai



Perskaitykite naudojimo instrukciją, atkreipkite dėmesį į pastabas, laikykitės tolesnių nurodymų ir visada ją laikykite pasiekiamoje vietoje.

2. Simboliai ir vaizdavimo priemonės



Perskaitykite naudojimo instrukciją, atkreipkite dėmesį į pastabas, laikykitės tolesnių nurodymų ir visada ją laikykite pasiekiamoje vietoje.

Įspėjimo simbolis	Reikšmė
 PAVOJUS	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, sukels mirtį ar rimtų sužalojimų.
 ĮSPĖJIMAS	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti mirtį ar rimtų sužalojimų.
 PERSPĖJIMAS	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti lengvą ar vidutinio sunkumo sužalojimą.
PRANEŠIMAS	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti materialinės žalos.
	Nurodo naudingus patarimus ir rekomendacijas, taip pat informaciją, reikalingą efektyviai eksploatacijai be triukčių.

3. Sauga

3.1. ESMINĖS SAUGOS NUORODOS

PERSPĖJIMAS

Paverčiama spinta

Rankų, kojų ir kūno sužalojimo rizika.

- ▶ Spinta apsaugota nuo pasvirimo.
- ▶ Avėkite kojų apsaugą, mūvėkite apsaugines pirštines.
- ▶ Nelaikykite ruošinių nesaugioje vietoje.
- ▶ Transportuodami nedėkite daiktų ant korpuso dangčio.
- ▶ Lėtai nuleiskite sunkius daiktus.
- ▶ Stumkite arba transportuokite tik uždaromis durimis.
- ▶ Neviršykite didžiausios leistinos apkrovos.

3.2. NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

- Laikykite besisukančias detales atokiau nuo durų, duris ir stalčius uždarykite.
- Ruošinių ir įrankių saugojimo lentyna.
- Skirtas pramoniniam naudojimui patalpose. Naudokite ant sauso ir tvirto pagrindo.
- Spinta apsaugota nuo pasvirimo.
- Naudokite tik techniškai nepriekaištingos ir saugos būsenos prietaisą.
- Modifikaukite ir keiskite tik naudodami atitinkamus Hoffmann Group priedus.

3.3. NETINKAMAS NAUDOJIMAS

- Neperkraukite spintos ir lentynų
- Nedėkite ir nelaikykite spintose ar lentynose.
- Nelaikykite išsikišusių daiktų ant spintos korpuso.
- Niekio savavališkai nekeiskite ir nemodifikuokite.
- Nedėkite daiktų atbulai.
- Nelaikykite degių ar cheminių skysčių.
- Nelaikykite maisto produktų.
- Nenaudokite potencialiai sprogiose atmosferose.

3.4. ASMENS APSAUGOS PRIEMONĖS

Laikykites nacionalinių ir regioninių saugumo ir nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių. Apsauginius drabužius, pvz., kojų apsaugą ir apsaugines pirštines, reikia pasirinkti ir jomis apsirūpinti priklausomai nuo galimos rizikos, kylančios vykdant atitinkamą veiklą.

3.5. PERSONALO KVALIFIKACIJA

Mechanikos darbų specialistas

Šiuo atveju specialistai – asmenys, kuriems yra patikėtas gaminio pastatymas, mechaninė instaliacija, paleidimas eksploatuoti, trikčių šalinimas ir techninė priežiūra ir kurie turi toliau nurodytą kvalifikaciją:

- Kvalifikacija / išsilavinimas mechanikos srityje pagal nacionalinius teisės aktus.

4. Įrenginio apžvalga



1	Spintos korpusas	3	Lentyna
2	Cilindrinė spyna	4	Varstomos durys su langeliu arba iš vientiso lakštinio metalo

5. Transportavimas



Gavę produktą, iš karto patikrinkite, ar įsakaičiuotos transportavimo išlaidos. Pažeidimo atveju gaminio negalima nei montuoti, nei pradėti eksploatuoti. Pristatoma ant padėklo. Transportuojama ant padėklo naudojant atitinkamą kėlimo įrangą. Su kelių asmenų pagalbą nukelkite spintą nuo padėklo.

⚠ PERSPĖJIMAS

Sužalojimų pavojus transportavimo metu

Sužalojimų pavojus dėl netinkamo transportavimo į pastatymo vietą.

- ▶ Dėvėkite apsauginę avalynę, pirštines ir šalmą.
- ▶ Transportavimui reikia mažiausiai dviejų asmenų.
- ▶ Užtikrinkite saugumą darbastalio stūmimo kelyje.
- ▶ Transportavimas uždaromis ir užrakintomis durimis.

PRANEŠIMAS

Netinkamas transportavimas

Turtinė žala transporto priemonei.

- ▶ Naudoti pakuotę pagal simbolius ir instrukcijas ant jos.
- ▶ Netraukti grindimis.
- ▶ Pakuotę gabenkite vertikaliai, surištą ir pritvirtintą.
- ▶ Atkreipkite dėmesį į svorio centrą.
- ▶ Naudokite nurodytus paėmimo taškus.
- ▶ Sustodami nuimkite lėtai ir tolygiai.
- ▶ Išimkite transportavimo pakuotes prieš pat montavimą.
- ▶ Pastačius nuimkite transportavimo tvirtinimo įtaisus

6. Pastatymas

- Pastatykite ant lygaus, tvirto paviršiaus, kuris atlaikytų maksimalią keliamąją galią.
- Patikrinkite spintos horizontalumą naudodami gulsčiuką. Jei reikia, naudokite trinkelės.
- Spinta apsaugota nuo pasivirimo.

6.1. TVIRTINIMAS PRIE SIENOS



Tvirtinimui prie sienos reikia mažiausiai dviejų asmenų.

PRANEŠIMAS**Sienoje esantys vamzdžiai ir kabeliai**

Kabelių ir vamzdžių pažeidimai.

- ▶ Prieš pradėdami gręžti, patikrinkite, ar siena atlaikys keliamąją galią.
- ▶ Naudokite tinkamus gręžimo įrankius ir medžiagas.
- ▶ Naudokite tinkamas apsaugines priemones.
- ▶ Kiaurymių gręžimą patikėkite kvalifikuotiems specialistams.
- ▶ Negalima gręžti šalia vamzdžių ar kabelių.

✓ Priklausomai nuo sienos konstrukcijos, parenkami tinkami kaiščiai ir varžtai.

✓ Grindų keliamoji galia pakankama.

1. Pažymėkite kiauřymes galinėje spintos dalyje ir perkeltkite spintą.
2. Gręžkite kiauřymes sienoje, įstatykite kaiščius ir prisukite spintą prie sienos.

7. Surinkimas**PERSPĖJIMAS****Montavimo darbai**

Kojų ir rankų prispaudimo pavojus montuojant, išmontuojant ir uždarant stalčių.

- ▶ Avėkite kojų apsaugą, mūvėkite apsaugines pirštines.
- ▶ Užtikrinkite patikimą stovėjimą ant švaraus, lygaus paviršiaus.
- ▶ Surinkite su dviejų asmenų pagalba.

8. Techninė priežiūra

Intervalas	Sprendimas
Prieš kiekvienos pamainos darbo pradžią	Patikrinkite, ar nėra išorinių pažeidimų, defektų ir ar tinkamai veikia. Patikrinkite, ar nėra nusidėvėjimo žymių ant pjovimo briaunų ir kreipiančiųjų. ■ Darbastalį užrakinkite ir nenaudokite. ■ Nedelsdami atstatykite padarytą žalą.
Pagal poreikį	Šutepkite esamas spynas ir ratukus universalia alyva.

9. Valymas

Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra chemikalų, etanolio arba tirpiklių. Milteliais padengtus paviršius (pvz.: korpusas, metaliniai fasadai, stalčiai, lentynos) nuvalykite šilta drėgna šluoste. Polikarbonato stiklus valykite naudodami stiklų valiklį ir minkštą, švarią, nebraižančią šluostę.

10. Atsarginės dalys

Originalios atsarginės dalys užsakomos per „Hoffmann Group“ klientų aptarnavimo tarnybą.

11. Techniniai duomenys**Keliamoji galia**

	Pilna spinta	Lentyna
949501, 949503, 949506	500 kg	60 kg
949531	500 kg	80 kg

12. Utilizavimas

Norėdami tinkamai pašalinti ar perdirbti, laikykitės nacionalinių ir regioninių aplinkos apsaugos ir utilizavimo taisyklių. Atskirkite metalus, nemetalus, kompozitus ir pagalbines medžiagas pagal rūšis ir šalinkite aplinkai tinkamu būdu. Geriau perdirbti nei utilizuoti. Susisiekite su Hoffmann Group klientų aptarnavimo tarnyba.

Inhoudsopgave

1. Algemene aanwijzingen	41
2. Symbolen en aanduidingsmiddelen.....	41
3. Veiligheid.....	41
3.1. Basisveiligheidsaanwijzingen	41
3.2. Beoogd gebruik.....	41
3.3. Onjuist gebruik.....	41
3.4. Persoonlijke beschermingsmiddelen.....	42
3.5. Persoonlijke kwalificatie.....	42
4. Apparaatoverzicht	42
5. Transport	42
6. Opstellen	42
6.1. Wandverankering	42
7. Montage	43
8. Onderhoud.....	43
9. Reiniging	43
10. Reservedelen	43
11. Technische gegevens	43
12. Afvoer.....	43

1. Algemene aanwijzingen



Handleiding lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

2. Symbolen en aanduidingsmiddelen



Handleiding lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

Waarschuwingssymbolen	Betekenis
 GEVAAR	Duidt een gevaar aan, dat de dood of zwaar letsel tot gevolg heeft als het niet wordt voorkomen.
 WAARSCHUWING	Duidt een gevaar aan, dat de dood of zwaar letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.
 VOORZICHTIG	Duidt een gevaar aan, dat licht of middelmatig letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.
LET OP	Duidt een gevaar aan, dat materiële schade tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.
	Duidt nuttige tips en aanwijzingen aan, evenals informatie voor een efficiënt en storingsvrij gebruik.

3. Veiligheid

3.1. BASISVEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

VOORZICHTIG

Kantelende kast

Gevaar voor letsel aan handen, voeten en lichaam.

- ▶ Kast tegen kantelen beveiligen.
- ▶ Voetbescherming, veiligheidshandschoenen dragen.
- ▶ Werkstukken niet onbeveiligd opslaan.
- ▶ Bij transport geen voorwerpen op de bovenzijde van de behuizing leggen.
- ▶ Zware voorwerpen langzaam neerzetten.
- ▶ Alleen met gesloten kastgedeelte duwen of transporteren.
- ▶ Maximale draagvermogens in acht nemen.

3.2. BEOOGD GEBRUIK

- Zwenkbereik van deuren vrijhouden, deuren en lades gesloten houden.
- Legbord voor het opbergen van werkstukken en gereedschap.
- Voor industrieel gebruik binnen. Gebruik op droge en vaste vloeren.
- Kast beslist beveiligen tegen kantelen.
- Alleen gebruiken in technisch onberispelijke en bedrijfszekere staat.
- Alleen aanpassen en ombouwen met goedgekeurde accessoires van de Hoffmann Group.

3.3. ONJUIST GEBRUIK

- Kast en legborden niet overbelasten.
- Niet in de kast of op legborden gaan staan of zitten.
- Geen uitstekende voorwerpen op de kastbehuizing leggen.
- Geen eigenmachtige ombouw en wijzigingen uitvoeren.
- Voorwerpen niet schoksgewijs neerleggen.
- Geen ontvlambare of chemische vloeistoffen opbergen.
- Geen levensmiddelen opbergen.
- Niet gebruiken in omgevingen met explosiegevaar.

3.4. PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN

Nationale en regionale voorschriften voor veiligheid en ongevallenpreventie in acht nemen. Beschermende kleding zoals voetbescherming en veiligheidshandschoenen moeten overeenkomstig de bij de desbetreffende werkzaamheid te verwachten risico's worden gekozen, beschikbaar worden gesteld en worden gedragen.

3.5. PERSOONLIJKE KWALIFICATIE

Specialist voor mechanische werkzaamheden

Specialist als bedoeld in deze documentatie zijn personen die vertrouwd zijn met opbouw, mechanische installatie, ingebruikneming, verhelpen van storingen en onderhoud van het product en over de volgende kwalificaties beschikken:

- Kwalificatie/opleiding op het gebied van mechanica volgens de nationaal geldende voorschriften.

4. Apparaatoverzicht



1	Kastbehuizing	3	Legbord
2	Stiftcilinderslot	4	Doorzichtige of dichte vleugeldeur

5. Transport



Product onmiddellijk na ontvangst controleren op transportschade. Bij beschadiging geen montage en ingebruikneming uitvoeren. Levering op pallet. Transport op pallet met een geschikt hefwerktuig. Kast met behulp van meerdere personen van pallet tillen.

VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel bij transport

Gevaar voor letsel door onjuist transport naar de opstelplaats.

- Voetbescherming, veiligheidshandschoenen en veiligheidshelm dragen.
- Transport met minstens twee personen.
- Verplaatsings- en transportroutes beveiligen.
- Met gesloten, vergrendelde deuren transporteren.

LET OP

Onjuist transport

Materiële schade aan het transportstuk.

- Pakket hanteren volgens symbolen en instructies op verpakking.
- Niet over de vloer trekken.
- Pakket rechtop, vastgebonden en tegen wegglijden beveiligd transporteren.
- Zwaartepunt in acht nemen.
- Aanwezige bevestigingspunten gebruiken.
- Langzaam en gelijkmatig neerzetten.
- Transportverpakking pas vlak voor de montage verwijderen.
- Transportbeveiligingen na het opstellen op de opstelplaats verwijderen.

6. Opstellen

- Voor een vlakke, vaste ondergrond zorgen die geschikt is voor de maximale belastbaarheid van de kast.
- Horizontale uitlijning van de kast met een waterpas controleren. Zo nodig onderlegwiggen gebruiken.
- Kast door wandverankering beslist beveiligen tegen kantelen.

6.1. WANDVERANKERING



Verankering met minstens twee personen uitvoeren.

LET OP**In de wand aangebrachte leidingen en buizen**

Beschadigingen aan leidingen en buizen.

- ▶ Wand vóór het boren op voldoende belastbaarheid controleren.
- ▶ Geschikt boorgereedschap en -materiaal gebruiken.
- ▶ Geschikte veiligheidsuitrusting gebruiken.
- ▶ Boringen door vakpersoneel laten uitvoeren.
- ▶ Geen boringen uitvoeren in de directe nabijheid van leidingen of buizen.

- ✓ Afhankelijk van de aard van de wand geschikte pluggen en schroeven gebruiken.
- ✓ Vloer heeft voldoende belastbaarheid.
- 1. Boringen via de gaten in de achterzijde van de kast aftekenen en de kast verplaatsen.
- 2. Boringen in de wand aanbrengen, pluggen plaatsen en kast aan de wand vastschroeven.

7. Montage

**VOORZICHTIG****Montagewerkzaamheden**

Gevaar voor beknelling van voeten en handen tijdens montagewerkzaamheden en bij het sluiten van lades.

- ▶ Voetbescherming, veiligheidshandschoenen dragen.
- ▶ Voor een stabiele stand op een schone, horizontale ondergrond zorgen.
- ▶ Opbouw met behulp van twee personen.

8. Onderhoud

Interval	Maatregel
Vóór begin van elke ploegendienst	Op uitwendig herkenbare schade, gebreken en functionaliteit controleren. Randen en geleidingen op slijtageverschijnselen controleren. ■ Bij gebreken, blokkeren en beveiligen tegen gebruik. ■ Schade direct laten verhelpen.
Indien nodig	Aanwezige sloten en wielen met multispray smeren.

9. Reiniging

Geen chemische, alcoholische, schuurmiddel- of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen gebruiken. Oppervlakken met poedercoating (zoals romp, metalen fronten, lades en legborden) met een lauwwarmede, bevochtigde doek reinigen. Polycarbonaat-ruiten met glasreiniger en een zachte, schone en niet-schurende doek reinigen.

10. Reservedelen

Originele reservedelen leverbaar via Hoffmann Group klantenservice.

11. Technische gegevens

Belastbaarheden

	Hele kast	Legbord
949501, 949503, 949506	500 kg	60 kg
949531	500 kg	80 kg

12. Afvoer

Nationale en regionale milieubeschermings- en afvalverwerkingsvoorschriften voor correcte afvoer of recycling in acht nemen. Metalen, niet-metalen, composieten en hulpstoffen naar type scheiden en op een milieuvriendelijke manier afvoeren. Hergebruik verdient de voorkeur boven afvoer. Klantenservice Hoffmann Group contacteren.

Innholdsfortegnelse

1.	Generelle merknader	45
2.	Symboler og visningsmidler	45
3.	Sikkerhet	45
3.1.	Grunnleggende sikkerhetshenvisninger	45
3.2.	Korrekt bruk	45
3.3.	Ikke-korrekt bruk	45
3.4.	Personlig verneutstyr	46
3.5.	Personkvalifikasjon	46
4.	Apparatoversikt	46
5.	Transport	46
6.	Oppstilling	46
6.1.	Forankring i vegg	46
7.	Montering	47
8.	Vedlikehold	47
9.	Rengjøring	47
10.	Reservedeler	47
11.	Tekniske data	47
12.	Avfallsbehandling	47

1. Generelle merknader



Les instruksjonsboken, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

2. Symboler og visningsmidler



Les instruksjonsboken, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

Varselsymboler	Betydning
 FARE	Kjennemerker en fare som vil føre til død eller alvorlige personskader dersom den ikke unngås.
 ADVARSEL	Kjennemerker en fare som kan føre til død eller alvorlige personskader dersom den ikke unngås.
 FORSIKTIG	Kjennemerker en fare som kan føre til lite eller middels alvorlige personskader dersom den ikke unngås.
LES DETTE	Kjennemerker en fare kan føre til materielle skader dersom den ikke unngås.
	Kjennemerker nyttige tips og merknader samt informasjon om effektiv og feilfri drift.

3. Sikkerhet

3.1. GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER

FORSIKTIG

Skap som kan velte

Fare for skader på hender, føtter og kropp.

- ▶ Sikre skapet mot å velte.
- ▶ Bruk vernesko og beskyttelseshansker.
- ▶ Arbeidsstykker må ikke oppbevares usikret.
- ▶ Ikke legg gjenstander på husdekslet under transport.
- ▶ Sett tunge gjenstander sakte ned.
- ▶ Skal kun skyves eller transporteres med lukket skapdel.
- ▶ Overhold maks. bæreevne.

3.2. KORREKT BRUK

- Ikke blokker svingområdet til dørene, hold dører og skuffer låst.
- Hyllebunn for oppbevaring av arbeidsstykker og verktøy.
- Til industriell innendørs bruk. Skal brukes på tørre og faste gulv.
- Det er tvingende nødvendig å sikre skapet mot å velte.
- Skal kun brukes i forskriftsmessig teknisk og driftssikker stand.
- Skal kun modifiseres og omstilles med godkjente tilbehørsdeler fra Hoffmann Group.

3.3. IKKE-KORREKT BRUK

- Ikke belast skap og hyllebunner for mye.
- Skal ikke plasseres eller settes i skap eller på hyllebunner.
- Det skal ikke oppbevares fremstikkende gjenstander på skapkabinettet.
- Det skal ikke utføres omstilling og modifisering.
- Ikke legg ned gjenstander for fort og brått.
- Ikke til lagring av antennelig eller kjemisk væske.
- Ikke til lagring av næringsmidler.
- Skal ikke brukes i områder med eksplosjonsfare.

3.4. PERSONLIG VERNEUTSTYR

Overhold nasjonale og regionale forskrifter om sikkerhet og arbeidsvern. Beskyttelsesklær slik som vernesko og beskyttelseshansker må velges, klargjøres og brukes i henhold til farene som forventes i forbindelse med den aktuelle aktiviteten.

3.5. PERSONKVALIFIKASJON

Fagperson for mekaniske arbeider

Fagperson i henhold til denne dokumentasjonen, er personer som har jobber med bygging, mekanisk installasjon, oppstart, feilretting og vedlikehold av produktet og har følgende kvalifikasjoner:

- Kvalifisering/utdanning innenfor mekanikk iht. nasjonale forskrifter.

4. Apparatoversikt



1	Skapkabinett	3	Hyllebunn
2	Stiftsylinderlås	4	Tofløyet dør med vindu eller av hel plate

5. Transport



Kontroller produktet rett etter at du har mottatt det for å se om det har transportskader. Ved skader skal ikke produktet monteres eller startes opp. Leveres på pall. Transport på pall med egnet løfteutstyr. Skapet skal løftes av pallen ved hjelp av flere personer.



FORSIKTIG

Fare for personskader under transport

Fare for personskader på grunn av ikke forskriftsmessig transport til oppstillingsstedet.

- Bruk vernesko, beskyttelseshansker og hjelm.
- Transport med minst to personer.
- Sikre skyve- og transportveier.
- Transporteres med lukkede, låste dører.

LES DETTE

Ufagmessig transport

Materielle skader på transportstykket.

- Håndter pakken iht. symboler og henvisninger på emballasjen.
- Ikke trekk den over gulvet.
- Transporter pakken stående, bundet fast og sklisikkert.
- Vær oppmerksom på tyngdepunktet.
- Bruk planlagte festepunkter.
- Sett den ned sakte og jevnt.
- Fjern transportemballasjen rett før montering.
- Fjern transportsikringene etter oppstilling på oppstillingsstedet.

6. Oppstilling

- Pass på at underlaget er jevnt og at det tåler skapets maksimale bæreevne.
- Kontroller skapets vannrette stilling med en vater. Bruk eventuelt underlagsklosser.
- Det er tvingende nødvendig å sikre skapet mot å velte ved å forankre det til veggen.

6.1. FORANKRING I VEGG



Forankringen skal utføres av minst to personer.

LES DETTE**Ledninger og rør lagt i vegg**

Skader på ledninger og rør.

- ▶ Kontroller at veggen har tilstrekkelig bæreevne før det bores.
- ▶ Bruk egnet boreverktøy og -materiale.
- ▶ Bruk egnet verneutstyr.
- ▶ La fagpersonale utføre boringer.
- ▶ Ikke utfør boringer rett i nærheten av ledninger eller rør.

- ✓ Egnede plugg og skruer er valgt, avhengig av underlaget.
 - ✓ Underlaget har tilstrekkelig bæreevne.
1. Riss opp for boringene gjennom hull i baksiden av skapet og forskyv skapet.
 2. Utfør boringene i veggen, sett i pluggene og skru skapet fast til veggen.

7. Montering**⚠ FORSIKTIG****Arbeid med montering**

Klemfare for føtter og hender under arbeid med montering og lukking av skuffer.

- ▶ Bruk vernesko og beskyttelseshansker.
- ▶ Sørg for å stå stabilt på et rent, plant underlag.
- ▶ Oppbygging ved hjelp av to personer.

8. Vedlikehold

Intervall	Tiltak
Før starten på hvert skift	Se etter synlige, utvendige skader og kontroller med tanke på mangler og funksjon. Kontroller kanter og føringer for å se om de er slitt. ■ Sperres og sikres mot bruk ved mangler. ■ Skader må utbedres umiddelbart.
Ved behov	Smør eksisterende låser og hjul med multifunksjonsolje.

9. Rengjøring

Ikke bruk kjemiske, alkoholholdige, slipende eller løsemiddelholdige rengjøringsmidler. Rengjør pulverlakkerte overflater (som korpus, metallfronter, skuffer, hyllebunner) med en klut fuktet med lunkent vann. Rengjør polykarbonatvinduer med glassrens og en myk, ren, ikke skurende klut.

10. Reservedeler

Originale reservedeler kan bestilles fra kundeservice i Hoffmann Group.

11. Tekniske data**Bæreevne**

	Skapet i sin helhet	Hyllebunn
949501, 949503, 949506	500 kg	60 kg
949531	500 kg	80 kg

12. Avfallsbehandling

Overhold nasjonale og regionale forskrifter om miljøvern og avfallshåndtering og kasser eller resirkuler på forskriftsmessig måte. Metaller, metalloider, komposittmaterialer og tilsetningsstoffer må sorteres etter type og kasseres på en miljøvennlig måte. Gjenbruk foretrekkes før kassering. Kontakt kundeservice i Hoffmann Group.

Spis treści

1. Informacje ogólne	49
2. Symbole i środki prezentacji informacji.....	49
3. Bezpieczeństwo	49
3.1. Podstawowe instrukcje bezpieczeństwa	49
3.2. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem	49
3.3. Niewłaściwe użytkowanie.....	49
3.4. Środki ochrony indywidualnej.....	50
3.5. Kwalifikacje pracowników	50
4. Przegląd części urządzenia.....	50
5. Transport	50
6. Ustawianie	50
6.1. Mocowanie ściennie	50
7. Montaż	51
8. Konserwacja.....	51
9. Czyszczenie	51
10. Części zamienne	51
11. Dane techniczne	51
12. Utylizacja	51

1. Informacje ogólne



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać jej oraz zachować ją na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

2. Symbole i środki prezentacji informacji



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać jej oraz zachować ją na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

Symbole ostrzegawcze	Znaczenie
 NIEBEZPIECZEŃSTWO	Informuje o zagrożeniu, które spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
 OSTRZEŻENIE	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
 PRZESTROGA	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować średnie lub lekkie obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
NOTYFIKACJA	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować straty materialne, jeżeli nie da się go uniknąć.
	Umieszczony obok porad i wskazówek, a także informacji zapewniających wydajną i bezawaryjną eksploatację.

3. Bezpieczeństwo

3.1. PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

PRZESTROGA

Przewracająca się szafa

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń dłoni, stóp i innych części ciała.

- ▶ Zabezpieczyć szafę przed przewróceniem.
- ▶ Nosić ochronę stóp i rękawice ochronne.
- ▶ Nie przechowywać niezabezpieczonych obrabianych przedmiotów.
- ▶ Podczas transportu nie odkładać na pokrywę obudowy żadnych przedmiotów.
- ▶ Ciężkie przedmioty odkładać powoli.
- ▶ Podczas przesuwania lub transportu część szafkowa musi być zamknięta.
- ▶ Uwzględnić maksymalną nośność.

3.2. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

- Nie torować zasięgu wychyłu drzwi, trzymać drzwi i szuflady zamknięte.
- Półki do przechowywania obrabianych elementów i narzędzi.
- Do użytku przemysłowego w pomieszczeniach. Użytkowanie na suchym i stałym podłożu.
- Koniecznie zabezpieczyć szafę przed przewróceniem.
- Stosować wyłącznie urządzenia znajdujące się w stanie nienagannym technicznie i umożliwiającym bezpieczną eksploatację.
- Modyfikacja i przebudowa możliwe wyłącznie z zastosowaniem dopuszczonych akcesoriów Hoffmann Group.

3.3. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

- Nie przeciążać szaf ani półek.
- Nie stawiać ani nie siadać w szafie ani na półkach.
- Nie przechowywać na obudowie szafy wystających przedmiotów.
- Nie dokonywać samodzielnych modyfikacji ani zmian konstrukcyjnych.
- Nie odkładać przedmiotów w gwałtowny sposób.
- Nie magazynować cieczy palnych ani chemicznych.
- Nie przechowywać żywności.
- Nie używać w obszarach zagrożonym wybuchem.

3.4. ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom. Odzież ochronną, taką jak ochrona stóp i rękawice ochronne należy dobrać, udostępnić i nosić stosownie do rodzajów ryzyka oczekiwanego podczas wykonywania danej czynności.

3.5. KWALIFIKACJE PRACOWNIKÓW

Pracownicy wykwalifikowani w dziedzinie prac mechanicznych

Pracownikami wykwalifikowanymi w rozumieniu niniejszej dokumentacji są osoby obeznane z budową, instalacją mechaniczną, uruchomieniem, usuwaniem usterek i konserwacją produktu oraz mają poniższe kwalifikacje:

- Kwalifikacja / wykształcenie w dziedzinie mechaniki zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania.

4. Przegląd części urządzenia



1	Obudowa szafy	3	Półka
2	Zamek patentowy	4	Drzwi skrzydłowe przeszklone lub pełne

5. Transport

 *Bezpośrednio po otrzymaniu produktu skontrolować go pod kątem uszkodzeń transportowych. W razie stwierdzenia uszkodzeń nie wolno przeprowadzać montażu ani uruchomienia. Dostawa na palecie. Transport na palecie z wykorzystaniem odpowiedniego sprzętu do podnoszenia ładunków. Podnieść szafę z palety z pomocą kilku osób.*

PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała podczas transportu

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek nieprawidłowego transportu do miejsca ustawienia.

- Nosić ochronę stóp, rękawice ochronne i hełm ochronny.
- Transport z udziałem co najmniej dwóch osób.
- Zabezpieczyć drogi przesuwania i transportowe.
- Transportować z zamkniętymi i zablokowanymi drzwiami.

NOTYFIKACJA

Nieprawidłowy transport

Uszkodzenia transportowanego ładunku.

- Postępować z pakunkiem zgodnie z umieszczonymi na nim symbolami i wskazówkami.
- Nie przeciągać po podłożu.
- Pakunek transportować w pozycji stojącej, obwiązany i zabezpieczony przed ześlizgnięciem.
- Uwzględnić punkt ciężkości.
- Korzystać z przewidzianych punktów mocowania.
- Podczas odstawiania opuszczać powoli i równomiernie.
- Opakowanie transportowe usunąć dopiero tuż przed montażem.
- Po ustawieniu na miejscu ustawienia usunąć zabezpieczenia transportowe.

6. Ustawianie

- Ustawiać na równej i stabilnej powierzchni, zaprojektowanej z myślą o maksymalnej nośności.
- Sprawdzić wyrównanie szafki w poziomie za pomocą poziomnicy. W razie potrzeby zastosować podstawki klinowe.
- Koniecznie zabezpieczyć szafę przed przewróceniem poprzez mocowanie ściennie.

6.1. MOCOWANIE ŚCIENNE



 *Mocowanie wykonywać z udziałem co najmniej dwóch osób.*

NOTYFIKACJA**Rury i przewody ułożone w ścianie**

Uszkodzenia przewodów i rur.

- ▶ Przed rozpoczęciem wiercenia sprawdzić ścianę pod kątem wystarczającej nośności.
- ▶ Użyć odpowiednich narzędzi i materiałów do wiercenia.
- ▶ Użyć odpowiedniego środka ochrony.
- ▶ Wiercenie zlecać wykwalifikowanemu personelowi.
- ▶ Nie wiercić w bezpośrednim sąsiedztwie rur lub przewodów.

✓ Odpowiednie kołki i śruby dobierać w zależności od rodzaju ściany.

✓ Podłoże charakteryzuje się wystarczającą nośnością.

1. Zaznaczyć punkty pod wiercenie przez otwory w tylnej części szafy i przesunąć szafę.
2. Wywiercić otwory w ścianie, włożyć kołki i przykręcić szafę do ściany.

7. Montaż**PRZESTROGA****Prace montażowe**

Niebezpieczeństwo zmięddzenia stóp i dłoni podczas wykonywania prac montażowych oraz zamykania szuflad.

- ▶ Nosić ochronę stóp i rękawice ochronne.
- ▶ Zapewnić stabilne ustawienie na czystej, równej powierzchni.
- ▶ Montaż przy współpracy dwóch osób.

8. Konserwacja

Częstotliwość	Działanie
Przed każdą zmianą	Skontrolować pod kątem widocznych uszkodzeń zewnętrznych, wad i prawidłowego działania. Sprawdzić krawędzie i prowadnice pod kątem śladów zużycia. ■ W razie wystąpienia wad zablokować i zabezpieczyć przed użytkowaniem. ■ Natychmiast naprawić uszkodzenia.
W razie potrzeby	Dostępne zamki i koła nasmarować olejem wielofunkcyjnym.

9. Czyszczenie

Nie stosować chemicznych środków czyszczących zawierających alkohol, materiałów ściernych ani rozpuszczalników. Lakerowane proszkowo powierzchnie (takie jak korpus, metalowe fronty, szuflady, półki) czyścić letnią, wilgotną szmatką. Szyby poliwęglanowe czyścić środkiem do czyszczenia szkła oraz miękką, czystą i gładką ściereczką.

10. Części zamienne

Nabywanie oryginalnych części zamiennych za pośrednictwem działu obsługi klienta Hoffmann Group.

11. Dane techniczne**Nośności**

	Cała szafa	Półka
949501, 949503, 949506	500 kg	60 kg
949531	500 kg	80 kg

12. Utylizacja

Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących ochrony środowiska i utylizacji regulujących prawidłowe usuwanie i recykling odpadów. Metale, niemetale, materiały kompozytowe i pomocnicze należy posegregować i zutylizować w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Ponowne wykorzystanie ma priorytet przed utylizacją. Skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Hoffmann Group.

Índice

1. Indicações gerais	53
2. Símbolos e meios de representação	53
3. Segurança	53
3.1. Indicações básicas de segurança	53
3.2. Utilização adequada	53
3.3. Utilização indevida	53
3.4. Equipamento de proteção individual.....	54
3.5. Qualificação do pessoal	54
4. Vista geral do aparelho	54
5. Transporte	54
6. Instalação	54
6.1. Fixação à parede	54
7. Montagem.....	55
8. Manutenção.....	55
9. Limpeza.....	55
10. Peças sobressalentes	55
11. Dados técnicos.....	55
12. Eliminação.....	55

1. Indicações gerais



Ler e respeitar o manual de instruções, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

2. Símbolos e meios de representação



Ler e respeitar o manual de instruções, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

Símbolos de aviso	Significado
 PERIGO	Identifica um perigo que causa a morte ou ferimentos graves se não for evitado.
 AVISO	Identifica um perigo que pode causar a morte ou ferimentos graves se não for evitado.
 CUIDADO	Identifica um perigo que pode causar ferimentos ligeiros ou de gravidade média se não for evitado.
AVISO	Identifica um perigo que pode causar danos materiais se não for evitado.
	Identifica dicas e indicações úteis, assim como informações para um funcionamento eficiente e isento de falhas.

3. Segurança

3.1. INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

CUIDADO

O armário pode tombar

Risco de ferimentos nas mãos, pés e corpo.

- ▶ Fixar o armário de modo que não tombe.
- ▶ Usar proteção para os pés, luvas de proteção.
- ▶ Não armazenar as peças desprotegidas.
- ▶ Durante o transporte, não colocar objetos sobre a tampa da caixa.
- ▶ Pousar os objetos pesados lentamente.
- ▶ Empurrar ou transportar apenas com o compartimento do armário fechado.
- ▶ Respeitar as capacidades de carga máximas.

3.2. UTILIZAÇÃO ADEQUADA

- Manter a área de oscilação das portas desimpedida e as portas e gavetas fechadas.
- Prateleira para armazenamento de peças e ferramentas.
- Para o uso industrial no interior. Utilização em pisos secos e sólidos.
- É imprescindível fixar o armário de modo que não tombe.
- Usar apenas em estado impecável e seguro do ponto de vista técnico e operacional.
- Apenas modificar e converter com acessórios homologados do Hoffmann Group.

3.3. UTILIZAÇÃO INDEVIDA

- Não sobrecarregar o armário e as prateleiras.
- Não se colocar nem sentar no armário ou nas prateleiras.
- Não guardar objetos salientes em cima da caixa do armário.
- Não realizar conversões nem modificações arbitrárias.
- Não pousar os objetos de forma abrupta.
- Não armazenar líquidos inflamáveis ou químicos.
- Não armazenar alimentos.
- Não utilizar em áreas potencialmente explosivas.

3.4. EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL

Disposições nacionais e regionais em matéria de segurança e prevenção de acidentes. O vestuário de proteção, como proteção para os pés e luvas de proteção, deve ser selecionado, fornecido e usado de acordo com os riscos esperados na respetiva atividade.

3.5. QUALIFICAÇÃO DO PESSOAL

Técnicos para trabalhos mecânicos

Técnico na aceção da presente documentação são pessoas que estão familiarizadas com a construção, instalação mecânica, colocação em funcionamento, eliminação de falhas e manutenção do produto e que dispõem das seguintes qualificações:

- qualificação/formação no campo da mecânica, de acordo com os regulamentos nacionais.

4. Vista geral do aparelho



1	Caixa do armário	3	Prateleira
2	Fechadura de patilha com cilindro	4	Porta de dois batentes com painel transparente ou maciço

5. Transporte



Verificar o produto imediatamente após receção quanto a danos de transporte. Em caso de danos, não efetuar a montagem nem a colocação em funcionamento. Fornecido em palete. Transporte em palete com meios de elevação de cargas adequados. Lçar o armário da paleta, recorrendo a várias pessoas.

CUIDADO

Perigo de ferimentos durante o transporte

Perigo de ferimentos devido ao transporte impróprio para o local de instalação.

- ▶ Usar proteção para os pés, luvas de proteção e capacete de proteção.
- ▶ Transporte por pelo menos duas pessoas.
- ▶ Proteger as vias de deslocação e transporte.
- ▶ Transportar com as portas fechadas e trancadas.

AVISO

Transporte inadequado

Danos materiais da peça transportada.

- ▶ Manusear a embalagem de acordo com os símbolos e as indicações na embalagem.
- ▶ Não arrastar pelo chão.
- ▶ Transportar a embalagem na vertical, amarrada e protegida contra deslizamento.
- ▶ Respeitar o centro de gravidade.
- ▶ Usar os pontos de engate previstos.
- ▶ Ao depositar, fazê-lo de forma lenta e uniforme.
- ▶ Remover a embalagem de transporte apenas imediatamente antes da montagem.
- ▶ Remover as proteções de transporte apenas depois da instalação no local de instalação.

6. Instalação

- Garantir que o piso é plano, fixo e concebido para a capacidade de carga máxima do armário.
- Verificar o alinhamento horizontal do armário, usando um nível de bolha de ar. Se necessário, usar calços.
- É imprescindível fixar o armário à parede de modo que não tombe.

6.1. FIXAÇÃO À PAREDE



A fixação deve ser executada por pelo menos duas pessoas.

AVISO**Linhas e tubos dispostos na parede**

Danos em linhas e tubos.

- ▶ Verificar se a parede tem capacidade de carga suficiente antes de furar.
- ▶ Usar ferramentas e material de furação adequado.
- ▶ Usar equipamento de proteção adequado.
- ▶ Mandar o pessoal técnico fazer os furos.
- ▶ Não abrir furos nas imediações de linhas ou tubos.

- ✓ Escolher buchas e parafusos adequados consoante as características da parede.
 - ✓ O piso dispõe da capacidade de carga suficiente.
1. Desenhar os furos através dos orifícios na parte de trás do armário e deslocar o armário.
 2. Fazer os furos na parede, colocar buchas e aparafusar o armário à parede.

7. Montagem

**⚠ CUIDADO****Trabalhos de montagem**

Perigo de esmagamento de pés e mãos durante os trabalhos de montagem e ao fechar gavetas.

- ▶ Usar proteção para os pés, luvas de proteção.
- ▶ Garantir uma instalação firme sobre uma base limpa e plana.
- ▶ Construção com a ajuda de duas pessoas.

8. Manutenção

Intervalo	Medida
Antes do início de cada turno	Verificar a existência de danos e falhas visíveis exteriormente e a funcionalidade. Verificar as arestas e guias quanto a sinais de desgaste. ■ Em caso de defeitos, bloquear e proteger contra utilização. ■ Solicitar a eliminação imediata dos danos.
Se necessário	Lubrificar os cadeados e as rodas existentes com óleo multiusos.

9. Limpeza

Não usar produtos de limpeza químicos, alcoólicos, abrasivos ou que contenham solventes. Limpar as superfícies revestidas a pó (como corpo, frentes metálicas, gavetas, prateleiras) com um pano morno humedecido. Limpar os vidros de policarbonato com detergente limpa-vidros e um pano macio, limpo e não abrasivo.

10. Peças sobressalentes

Peças sobressalentes através do serviço ao cliente Hoffmann Group.

11. Dados técnicos

Capacidades de carga

	Todo o armário	Prateleira
949501, 949503, 949506	500 kg	60 kg
949531	500 kg	80 kg

12. Eliminação

Observar os regulamentos nacionais e regionais de proteção ambiental e eliminação para a eliminação ou a reciclagem adequada. Separar metais, não metais, compósitos e materiais auxiliares por tipo e eliminá-los de forma ambientalmente correta. Deve dar-se preferência a uma reciclagem em vez de uma eliminação. Contactar o serviço ao cliente Hoffmann Group.

Cuprins

1. Indicații generale	57
2. Simboluri și mijloace de reprezentare.....	57
3. Siguranță.....	57
3.1. Instrucțiuni fundamentale de siguranță.....	57
3.2. Utilizare conform destinației	57
3.3. Utilizare necorespunzătoare.....	57
3.4. Echipamentul de protecție personală	58
3.5. Calificarea personalului	58
4. Prezentare generală a dispozitivului.....	58
5. Transport	58
6. Amplasare	58
6.1. Fixarea peretelui	58
7. Montaj	59
8. Întreținerea	59
9. Curățarea	59
10. Piese de schimb	59
11. Date tehnice.....	59
12. Eliminarea deșeurilor	59

1. Indicații generale



Citiți manualul de utilizare, respectați-l, păstrați-l pentru referințe ulterioare și păstrați-l accesibil în orice moment.

2. Simboluri și mijloace de reprezentare



Citiți manualul de utilizare, respectați-l, păstrați-l pentru referințe ulterioare și păstrați-l accesibil în orice moment.

Simboluri de avertizare	Semnificație
 PERICOL	Marchează un pericol care provoacă decesul sau vătămare corporală gravă, dacă nu este evitat.
 AVERTISMENT	Marchează un pericol care poate provoca decesul sau vătămare corporală gravă, dacă nu este evitat.
 PRECAUȚIE	Marchează un pericol care poate provoca vătămare corporală minoră sau moderată, dacă nu este evitat.
INDICAȚIE	Marchează un pericol care poate provoca pagube materiale, dacă nu este evitat.
	Marchează sfaturile și instrucțiunile utile, precum și informații pentru o funcționare eficientă și fără defecțiuni.

3. Siguranță

3.1. INSTRUCȚIUNI FUNDAMENTALE DE SIGURANȚĂ

PRECAUȚIE

Dulap basculant

Pericol de rănire la mâini, la picioare și la corp.

- ▶ Asigurați dulapul împotriva răsturnării.
- ▶ Purtați elemente de protecție a picioarelor și mănuși de protecție.
- ▶ Nu depozitați piese fără să le asigurați.
- ▶ La transport, nu așezați obiecte pe capacul carcasei.
- ▶ Lăsați ușor jos obiectele grele.
- ▶ Împingeți-l sau transportați-l numai cu dulapul închis.
- ▶ Respectați capacitatea portantă maximă.

3.2. UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

- Păstrați liber perimetrul de pivotare al ușilor, mențineți închise ușile și sertarele.
- Rafturi pentru depozitarea pieselor de prelucrat și a sculelor.
- Pentru uz industrial, în spații interioare. A se utiliza pe o podea uscată și solidă.
- Asigurați obligatoriu dulapul împotriva răsturnării.
- Folosiți-l doar dacă este în stare tehnică bună și sigur pentru funcționare.
- Efectuați modificări și adaptări folosind doar accesorii autorizate de la Hoffmann Group.

3.3. UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

- Nu supraîncărcați dulapul și rafturile de depozitare.
- Nu puneți nimic pe dulap sau pe rafturile de depozitare și nu vă așezați pe ele.
- Pe carcasa dulapului nu se păstrează obiecte proeminente.
- Nu executați din proprie inițiativă modificări și transformări.
- Nu așezați brusc obiectele.
- Nu depozitați lichide inflamabile sau chimice.
- Nu depozitați alimente.
- Nu utilizați în atmosfere potențial explozive.

3.4. ECHIPAMENTUL DE PROTECȚIE PERSONALĂ

Respectați reglementările naționale și regionale privind securitatea și prevenirea accidentelor. Îmbrăcămintea de protecție, cum ar fi elementele de protejare a picioarelor și mănușile de protecție, trebuie să fie pregătite și purtate în funcție de riscurile preconizate în timpul activității respective.

3.5. CALIFICAREA PERSONALULUI

Specialist în lucrări mecanice

Specialiști în sensul acestei documentații înseamnă persoane care sunt familiarizate cu proiectarea, cu instalarea mecanică, punerea în funcțiune, depanarea și întreținerea produsului și care au următoarele calificări:

- Calificare/instruire în domeniul mecanic, în conformitate cu reglementările aplicabile la nivel național.

4. Prezentare generală a dispozitivului



1	Carcasă dulap	3	Raft de depozitare
2	Încuetoare cilindrică	4	Ușă batantă cu fereastră sau din tablă compactă

5. Transport

 Verificați imediat după primire dacă produsul prezintă semne de deteriorare din timpul transportului. În caz de deteriorare, nu efectuați asamblarea sau punerea în funcțiune. Livrarea pe palet. Transport pe palet cu ajutorul mijloacelor adecvate de ridicare. Dulapul se ridică pe palet cu ajutorul mai multor persoane.

PRECAUȚIE

Pericol de rănire la transport

Pericol de rănire ca urmare a transportului necorespunzător către locul de amplasare.

- Purtați elemente de protejare a picioarelor, mănuși de protecție și cască de protecție.
- Transportul se face cu cel puțin două persoane.
- Securizați rutele de împingere și de transport.
- Transportați-l cu ușile închise, blocate.

INDICAȚIE

Transport necorespunzător

Pagube materiale la piesa transportată.

- Pachetele vor fi manipulate conform simbolurilor și indicațiilor de pe ambalaj.
- Nu trebuie târâte pe podea.
- Transportați pachetele în picioare, legate și asigurate împotriva alunecării.
- Aveți în vedere centrul de greutate.
- Folosiți punctele de prindere prevăzute.
- Depuneți-le lent și fără mișcări bruște.
- Înlăturați ambalajul transportului doar înainte de montaj.
- Înlăturați elementele de siguranță la transport doar după depunerea la locul de instalare.

6. Amplasare

- Asigurați-vă că amplasarea se face pe o bază netedă, solidă, concepută pentru capacitatea portantă maximă a dulapului.
- Cu o nivelă, verificați alinierea orizontală a dulapului. Folosiți eventual pene pentru bază.
- Asigurați obligatoriu dulapul împotriva răsturnării, folosind ancorarea în perete.

6.1. FIXAREA PERETELUI



 Ancorarea se efectuează de către cel puțin două persoane.

INDICAȚIE**Conductoare și conducte pozate în perete**

Distrugerii la conductoare și la conducte.

- ▶ Înainte de găurire, verificați dacă peretele prezintă suficientă capacitate portantă.
- ▶ Folosiți scule și materiale de găurire adecvate.
- ▶ Folosiți echipament de protecție adecvat.
- ▶ Găurile se execută de personalul calificat.
- ▶ În apropierea cablurilor ori a conductelor, nu se va efectua nicio gaură.

- ✓ Alegeți diblurile și șuruburile în funcție de structura peretelui.
 - ✓ Podeaua dispune de o capacitate portantă suficientă.
1. Marcați găurile prin orificiile din partea posterioară a dulapului și mișcați dulapul.
 2. Executați găuri în perete, introduceți diblurile și prindeți prin înșurubare dulapul la perete.

7. Montaj**B****⚠ PRECAUȚIE****Lucrări de montaj**

Pericol de strivire a picioarelor și a mâinilor la lucrările de montaj și la închiderea sertarelor.

- ▶ Purtați elemente de protecție a picioarelor și mănuși de protecție.
- ▶ Pentru stabilitate, asigurați-vă că baza este curată și fără denivelări.
- ▶ Instalarea se face cu ajutorul a două persoane.

8. Întreținerea

Interval	Măsură
Înainte de fiecare schimb	Verificați-i capacitatea de funcționare și dacă la exterior prezintă distrugerii ori defecte. Verificați dacă muchiile și ghidajele prezintă urme de uzură. ■ În caz de defecte, blocați-l și securizați-l împotriva utilizării. ■ Remediați repede distrugerile.
La nevoie	Ungeți incuietorilor și roțile cu ulei multifuncțional.

9. Curățarea

Nu utilizați substanță de curățare chimică, alcoolică, cu material abraziv sau pe bază de solvenți. Suprafețele acoperite cu strat de pulbere (corpul, partea frontală metalică, sertarele, rafturile de depozitare) se curăță cu o lavetă umedă caldă. Discurile de policarbonat se curăță cu substanță de curățat pentru sticlă și cu o lavetă moale, curată, neabrazivă.

10. Piese de schimb

Referință piese de schimb originale de la Serviciul pentru clienți Hoffmann Group.

11. Date tehnice**Capacități portante**

	Întregul dulap	Raft de depozitare
949501, 949503, 949506	500 kg	60 kg
949531	500 kg	80 kg

12. Eliminarea deșeurilor

Respectați prevederile naționale și pe cele regionale privind protecția mediului și eliminarea deșeurilor, în sensul eliminării sau reciclării corecte a acestora. Separați metalele, nemetalele, materialele compozite și consumabilele și eliminați-le ecologic. Este preferată reciclarea în locul eliminării ca deșeu. Contactați Serviciul pentru clienți al Hoffmann Group.

Innehållsförteckning

1. Allmänna anvisningar..... 61

2. Symboler och återgivningssätt..... 61

3. Säkerhet 61

3.1. Grundläggande säkerhetsföreskrifter 61

3.2. Avsedd användning..... 61

3.3. Felaktig användning 61

3.4. Personlig skyddsutrustning 62

3.5. Personalens kvalifikationer..... 62

4. Översikt över apparaten..... 62

5. Transport 62

6. Uppställning 62

6.1. Väggförankring..... 62

7. Montage 63

8. Service 63

9. Rengöring 63

10. Reservdelar 63

11. Tekniska data..... 63

12. Avfallshantering..... 63

1. Allmänna anvisningar



Läs, beakta och förvara bruksanvisningen för senare användning och se till att den alltid är tillgänglig.

2. Symboler och återgivningssätt



Läs, beakta och förvara bruksanvisningen för senare användning och se till att den alltid är tillgänglig.

Varningssymboler	Innebörd
 FARA	Anger en risk som medför dödsfall eller svåra kroppsskador om den inte undanröjs.
 VARNING	Anger en risk som kan medföra dödsfall eller svåra kroppsskador om den inte undanröjs.
 OBSERVA	Anger en risk som kan medföra lätta eller måttliga kroppsskador om den inte undanröjs.
OBS	Anger en risk som kan medföra saksador om den inte undanröjs.
	Anger användbara tips och anvisningar samt information för en effektiv och felfri drift.

3. Säkerhet

3.1. GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

FÖRSIKTIGHET

Vältning av skåpet

Risk för skador på händer, fötter och kropp.

- Säkra skåpet mot vältning.
- Använd fotskydd och skyddshandskar.
- Förvara inte arbetsstycken utan att säkra dem.
- Låt inga föremål ligga ovanpå höljet under transport.
- Sätt ned tunga föremål långsamt.
- Skjutning eller transport får bara göras med stängd skåpdel.
- Observera maximala bärförmågor.

3.2. AVSEDD ANVÄNDNING

- Håll dörrarnas svängområde fritt. Håll dörrar och utdragslådor stängda.
- Hylla till förvaring av arbetsstycken och verktyg.
- För industriell användning inomhus. Använd arbetsbänken på ett torrt och fast underlag.
- Säkra obligatoriskt skåpet mot vältning.
- Använd endast i tekniskt felfritt och driftsäkert tillstånd.
- Får bara modifieras och byggas om med godkända tillbehör från Hoffmann Group.

3.3. FELAKTIG ANVÄNDNING

- Överbelasta inte skåpet och hyllplanen.
- Stå eller sitt inte på skåpet eller hyllplanen.
- Lägg inga utskjutande föremål på skåphöljet.
- Gör inga egenmäktiga ombyggnader eller förändringar.
- Lägg inte ner föremål hastigt.
- Förvara inga brandfarliga eller kemiska vätskor.
- Förvara inga matvaror i skåpet.
- Använd inte i områden med explosionsrisk.

3.4. PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING

Följ nationella och regionala föreskrifter för säkerhet och förebyggande av olycksfall. Skyddsklädsel, till exempel fotskydd och skyddshandskar, måste väljas, tillhandahållas och användas allt efter de risker som den aktuella verksamheten medför.

3.5. PERSONALENS KVALIFIKATIONER

Yrkespersonal för mekaniska arbeten

Som yrkespersonal i denna dokumentations mening betraktas personer som är förtrogna med uppbyggnad, mekanisk installation, idrifttagning, felavhjälpning och underhåll av produkten och innehar följande kvalifikationer:

- kvalificering / utbildning inom mekanikområdet enligt nationellt gällande bestämmelser.

4. Översikt över apparaten



1	Skåpstomme	3	Hylla
2	Stiftcylinderlås	4	Slagdörr med fönster eller helt i plåt

5. Transport



Kontrollera omedelbart efter mottagandet att produkten inte har några transportskador. Om skador konstateras får ingen montering eller idrifttagning göras. Leverans på pall. Transport på pall med lämpliga lyftdon. Lyft skåpet från pallan med hjälp av flera personer.



FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador vid transport

Risk för personskador på grund av osakkunnig transport till uppställningsplatsen.

- Använd fotskydd, skyddshandskar och skyddshjälm.

- Transport med minst två personer.
- Säkra förflyttnings- och transportvägar.
- Transportera med stängda och låsta dörrar.

OBS!

Osakkunnig transport

Sakskador på transportgodset.

- Hantera förpackningsenheten enligt symbolerna och anvisningarna på förpackningen.
- Släpa det inte över golvet.
- Transportera förpackningsenheten upprätt, ombunden och halsäkrad.
- Ta hänsyn till tyngdpunkt.
- Använd avsedda fästpunkter.
- Sätt ned lasten långsamt och likformigt.
- Ta inte bort transportförpackningen förrän strax före montaget.
- Ta bort trasportsäkringarna efter uppställningen på uppställningsplatsen.

6. Uppställning

- Ställ upp skåpet på ett plant underlag dimensionerat för maximal bärförmåga.
- Kontrollera med ett vattenpass att skåpet står vågrätt. Använd underlagsskilar om det behövs.
- Du måste ovillkorligen säkra skåpet mot vältning med hjälp av väggförankringar.

6.1. VÄGGFÖRANKRING



Förankring måste utföras av minst två personer.

OBS!**Ledningar och rör dragna i väggen**

Skador på ledningar och rör.

- ▶ Kontrollera före borrarbete att väggen har tillräcklig bärförmåga.
- ▶ Använd lämpliga borrarverktyg och borrarbete.
- ▶ Använd lämplig skyddsutrustning.
- ▶ Borrarbete ska utföras av yrkespersonal.
- ▶ Borrar inte i omedelbar närhet av ledningar och rör.

- ✓ Använd lämpliga skruvar och pluggar allt efter väggens beskaffenhet.
 - ✓ Golvet har tillräcklig bärförmåga.
1. Märk ut håll genom perforeringarna på skåpets baksida och flytta skåpet.
 2. Borrar hålen i väggen, sätt in pluggar och skruva fast skåpet mot väggen.

7. Montage

**FÖRSIKTIGHET****Montagearbete**

Risk för klämskador på fötter och händer vid montagearbete och när utdragslådor stängs.

- ▶ Använd fotskydd och skyddshandskar.
- ▶ Se till att skåpet står stabilt på ett rengjort och plant underlag.
- ▶ Uppbyggnaden ska utföras av två personer.

8. Service

Intervall	Åtgärd
Före början av varje skift	Kontrollera att magneten inte har några synliga skador eller brister och att den är funktionsduglig. Kontrollera att kanter och styrningar inte visar tecken på slitage. ■ Spärra och säkra mot användning om fel upptäcks. ■ Åtgärda skador omedelbart.
Vid behov	Smörj befintliga lås och hjul med multifunktionsolja.

9. Rengöring

Använd inte kemiska, alkoholhaltiga, slipmedels- eller lösningsmedelshaltiga rengöringsmedel. Rengör pulverbelagda ytor (t.ex. stomme, metallfronter, utdragslådor, hyllplan) med en ljum fuktig trasa. Rengör polykarbonatrutor med glasrengöringsmedel och en mjuk och ren trasa som inte repar.

10. Reservdelar

Beställning av originalreservdelar via Hoffmann Groups kundtjänst.

11. Tekniska data

Bärkapacitet

	Hela skåpet	Hylla
949501, 949503, 949506	500 kg	60 kg
949531	500 kg	80 kg

12. Avfallshantering

Följ nationella och regionala miljöskydds- och avfallsbestämmelser för fackmässig avfallshantering eller återvinning. Separera metaller, icke-metaller, kompositer och hjälpmaterial och omhänderta dem miljömässigt korrekt. Återvinning är att föredra framför avfallshantering. Kontakta Hoffmann Groups kundtjänst.

Obsah

1. Všeobecné pokyny	65
2. Symboly a zobrazovacie prostriedky	65
3. Bezpečnosť.....	65
3.1. Základné bezpečnostné pokyny	65
3.2. Zamýšľané použitie	65
3.3. Používanie v rozpore s určením.....	65
3.4. Ochranné vybavenie.....	66
3.5. Kvalifikácia osôb	66
4. Prehľad zariadenia	66
5. Preprava	66
6. Inštalácia	66
6.1. Ukotvenie do steny	66
7. Montáž	67
8. Údržba	67
9. Čistenie.....	67
10. Náhradné diely	67
11. Technické údaje.....	67
12. Likvidácia	67

1. Všeobecné pokyny



Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené pokyny, uschovajte ho pre neskoršie použitie a uložte ho na také miesto, aby bol vždy k dispozícii.

2. Symboly a zobrazovacie prostriedky



Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené pokyny, uschovajte ho pre neskoršie použitie a uložte ho na také miesto, aby bol vždy k dispozícii.

Výstražné symboly	Význam
 NEBEZPEČENSTVO	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.
 VAROVANIE	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
 UPOZORNENIE	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.
OZNÁMENIE	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže spôsobiť vecnú škodu.
	Označuje užitočné tipy a rady, ako aj informácie pre efektívnu a bezproblémovú prevádzku.

3. Bezpečnosť

3.1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE

Padajúca skriňa

Riziko poranenia rúk, nôh a tela.

- ▶ Zabezpečte skriňu proti prevráteniu.
- ▶ Noste ochranu nôh a ochranné rukavice.
- ▶ Obrobky neskladujte nezaistené.
- ▶ Pri preprave nepokladajte žiadne predmety na veko krytu.
- ▶ Ťažké predmety opatrne zložte.
- ▶ Posúvajte alebo prepravujte len so zatvoreným priestorom skrine.
- ▶ Treba dodržiavať maximálne nosnosti.

3.2. ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

- Oblasť otvárania dverí udržiavajte voľnú, dvere a zásuvky nechávajú zatvorené.
- Polica na odkladanie obrobkov a náradia.
- Určené na priemyselné použitie v interiéri. Použitie na suchých a pevných podlahách.
- Skriňu nevyhnutne zabezpečte proti prevráteniu.
- Používajte len v technicky bezchybnom a prevádzkovo bezpečnom stave.
- Upravujte a prestavujte len pomocou schváleného príslušenstva od spoločnosti Hoffmann Group.

3.3. POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM

- Nepreťažujte skriňu a police.
- Nestavajte na skriňu alebo police ani na ne nesadajte.
- Na kryte skrine neskladujte žiadne prečnievajúce predmety.
- Nevykonávajte svojvoľné prestavby ani úpravy.
- Neodkladajte predmety prudkými pohybmi.
- Neskladujte horľavé alebo chemické kvapaliny.
- Nesmú sa skladovať potraviny.
- Nepoužívajte svietidlo v oblasti s rizikom výbuchu.

3.4. OCHRANNÉ VYBAVENIE

Treba dodržiavať národné a regionálne predpisy súvisiace s bezpečnosťou a prevenciou úrazov. Ochranný odev ako ochrana nôh a ochranné rukavice sa musia vyberať, poskytovať a nosiť podľa rizík očakávaných pri príslušnej činnosti.

3.5. KVALIFIKÁCIA OSÔB

Odborník na mechanické práce

Odborníci v zmysle tejto dokumentácie sú osoby, ktoré sú oboznámené s montážou, mechanickou inštaláciou, uvedením do prevádzky, odstraňovaním porúch a údržbou produktu a disponujú nasledovnými kvalifikáciami:

- Kvalifikácia/vzdelanie v oblasti mechaniky podľa národných platných predpisov.

4. Prehľad zariadenia



1	Teleso skrine	3	Polica
2	Cylindrický zámok	4	Krídlové dvierka s priezorom alebo celoplechové krídlové dvierka

5. Preprava



Po prijatí je okamžite potrebné skontrolovať prepravné poškodenia produktu. Pri poškodení sa nesmie uskutočniť ani montáž, ani uvedenie do prevádzky. Dodávka na palete. Preprava na palette s vhodným zdvíhacím prostriedkom. Skriňu z palety zdvíhajte pomocou viacerých osôb.



UPOZORNENIE

Riziko poranenia pri preprave

Riziko poranenia v dôsledku nesprávnej prepravy na miesto inštalácie.

- Noste ochranu nôh, ochranné rukavice a ochrannú prilbu.
- Preprava s minimálne dvoma osobami.
- Zabezpečte posuvné a dopravné trasy.
- Prepravujte so zatvorenými, zamknutými dvierkami.

OZNÁMENIE

Neodborná preprava

Vecné škody na prepravovanom tovare.

- So zabaleným materiálom je potrebné manipulovať podľa symbolov a pokynov na balení.
- Nesmie sa ťahať po tme.
- Zabalený materiál je potrebné prepravovať v stoj, zviazaný a zaistený proti zošmyknutiu.
- Treba dodržiavať ťažisko.
- Musia sa dodržiavať body uchytenia.
- Zosadzovanie pri odstavení sa vykonáva pomaly a rovnomerne.
- Prepravný obal sa odstraňuje až bezprostredne pred montážou.
- Prepravné poistky sa odstraňujú po inštalácii na mieste inštalácie.

6. Inštalácia

- Dbajte na rovný a stabilný povrch určený na maximálnu nosnosť skrine.
- Skontrolujte vodorovné vyrovnanie skrine pomocou vodováhy. Ak je to potrebné, použite klíny.
- Skriňu nevyhnutne zabezpečte proti prevráteniu ukotvením do steny.

6.1. UKOTVENIE DO STENY



Ukotvenie sa musí realizovať najmenej dvoma osobami.

OZNÁMENIE**V stene vedené vedenia a potrubia**

Poškodenia vedení a potrubí.

- Pred vrtaním stenu skontrolujte na dostatočnú nosnosť.
- Použite vhodný vrtací nástroj a materiál.
- Použite vhodné ochranné vybavenie.
- Vrtanie nechajte realizovať kvalifikovaným personálom.
- Nerobte žiadne diery v bezprostrednej blízkosti vedení alebo potrubí.

- ✓ V závislosti od kvality steny vyberte vhodné hmoždinky a skrutky.
 - ✓ Podlaha má dostatočnú nosnosť.
1. Vrtacie otvory si vyznačte cez otvory v zadnej strane skrine a skriňu odsuňte.
 2. Realizujte vyvrtanie otvorov do steny, vložte hmoždinky a skriňu zoskrutkujte so stenou.

7. Montáž**UPOZORNENIE****Montážne práce**

Nebezpečenstvo pomliaždenia nôh a rúk pri montážnych prácach a pri zatváraní zásuviek.

- Noste ochranu nôh a ochranné rukavice.
- Postarajte sa o pevné postavenie na čistom a rovnom podklade.
- Montáž za pomoci dvoch osôb.

8. Údržba

Interval	Opatrenie
Pred začiatkom každej zmeny	Skontrolujte vonkajšie viditeľné poškodenia, nedostatky a funkčnosť. Skontrolujte hrany a vedenia, či nevykazujú známky opotrebovania. ■ V prípade nedostatkov uzamknite a zabezpečenie proti použitiu. ■ Poškodenia nechajte ihneď odstrániť.
V prípade potreby	Existujúce zámky a kolesá namažte viacúčelovým olejom.

9. Čistenie

Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky obsahujúce brúsne materiály, alkohol alebo rozpúšťadlá. Povrchy s práškovým povlakom (ako sú telo, kovové čelá, zásuvky, police) vyčistite vlažnou, vlhkou handričkou. Polykarbonátové platne čistite pomocou čističa na sklo a mäkkej, čistej neabrazívnej handričky.

10. Náhradné diely

Kúpa originálneho náhradného dielu prostredníctvom zákazníckej služby Hoffmann Group.

11. Technické údaje**Nosnosti**

	Celá skriňa	Polica
949501, 949503, 949506	500 kg	60 kg
949531	500 kg	80 kg

12. Likvidácia

Na odbornú likvidáciu a recykláciu je potrebné dodržiavať národné a regionálne predpisy na ochranu životného prostredia a likvidáciu. Kovy, nekovy, spájacie a pomocné materiály sa musia triediť a ekologicky likvidovať. Recyklácia je vhodnejšia ako likvidácia. Kontaktujte zákaznícku službu Hoffmann Group.

Kazalo

1. Splošni napotki.....	69
2. Simboli in izrazna sredstva.....	69
3. Varnost	69
3.1. Osnovni varnostni napotki	69
3.2. Namen uporabe	69
3.3. Napačna uporaba	69
3.4. Osebna varovalna oprema	70
3.5. Usposobljenost oseb	70
4. Pregled naprave	70
5. Transport	70
6. Postavitev	70
6.1. Pritrditev na steno	70
7. Montaža	71
8. Vzdrževanje	71
9. Čiščenje	71
10. Nadomestni deli	71
11. Tehnični podatki	71
12. Odstranjevanje	71

1. Splošni napotki



Navodila za uporabo morate prebrati, jih upoštevati, shraniti za poznejšo uporabo in imeti vedno na voljo.

2. Simboli in izrazna sredstva



Navodila za uporabo morate prebrati, jih upoštevati, shraniti za poznejšo uporabo in imeti vedno na voljo.

Opozorilni simboli	Pomen
 NEVARNOST	Označuje nevarnost, ki privede do smrti ali resne poškodbe, če je ne preprečite.
 OPOZORILO	Označuje nevarnost, ki lahko privede do smrti ali resne poškodbe, če je ne preprečite.
 POZOR	Označuje nevarnost, ki lahko privede do lažje ali srednje poškodbe, če je ne preprečite.
OBVESTILO	Označuje nevarnost, ki lahko privede do materialne škode, če je ne preprečite.
	Označuje uporabne nasvete in napotke ter informacije za učinkovito in nemoteno delovanje.

3. Varnost

3.1. OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI

POZOR

Omara z nagibom

Nevarnost poškodb rok, nog in telesa.

- ▶ Zavarujte omaro pred prevračanjem.
- ▶ Nosite zaščito nog in zaščitne rokavice.
- ▶ Obdelovancev ne hranite nezavarovanih.
- ▶ Pri transportu ne postavljajte predmetov na pokrov ohišja.
- ▶ Težke predmete odlagajte počasi.
- ▶ Potiskanje ali transportiranje je dovoljeno samo z zaprtim predelom omare.
- ▶ Upoštevajte maksimalne nosilnosti.

3.2. NAMEN UPORABE

- Območje premikanja vrat naj bo prosto, vrata in predali pa zaprti.
- Police za shranjevanje obdelovancev in orodij.
- Za industrijsko rabo v zaprtih prostorih. Uporaba na suhih in trdnih tleh.
- Obvezno zavarujte omaro pred prevračanjem.
- Uporabljajte samo v tehnično brezhibnem in za delovanje varnem stanju.
- Spreminjanje in predelava samo z dovoljenim priborom podjetja Hoffmann Group.

3.3. NAPAČNA UPORABA

- Ne preobremenjujte omare ali polic.
- Ne postavljajte v omaro ali na police.
- Na ohišju omare ne shranjujte predmetov, ki segajo čez rob.
- Ne izvajajte nepooblaščenih predelav in sprememb.
- Predmetov ne odlagajte sunkovito.
- Ne shranjujte vnetljivih ali kemičnih tekočin.
- Ne shranjujte živil.
- Ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih okoljih.

3.4. OSEBNA VAROVALNA OPREMA

Upoštevajte nacionalne in regionalne predpise za varnost in preprečevanje nezgod. V skladu s tveganji, ki se pričakujejo pri posamezni dejavnosti, je treba izbrati in zagotoviti zaščitna oblačila, kot so zaščita nog in zaščitne rokavice.

3.5. USPOSOBLJENOST OSEB

Strokovnjak za mehanska dela

Za namene te dokumentacije so strokovnjaki osebe, ki se spoznajo na nadgradnjo, mehansko namestitev, zagon, odpravljanje motenj in vzdrževanje izdelka ter imajo naslednje kvalifikacije:

- kvalifikacijo/izobrazbo na področju mehanike v skladu z veljavnimi nacionalnimi predpisi.

4. Pregled naprave



1	Ohišje omare	3	Police
2	Cilindrična ključavnica	4	Prikazovalno okence ali pločevinasta krilna vrata

5. Transport



Izdelek takoj po prejemu preverite glede poškodb zaradi transporta. V primeru poškodb ne opravljajte montaže in zagona. Dobava na paleti. Transport na paleti s ustreznimi sredstvi za dvigovanje tovora. Omaro s pomočjo več oseb dvignite s palete.

POZOR

Nevarnost poškodbe pri transportu

Nevarnost poškodbe zaradi nepravilnega transporta na mesto postavitve.

- Nosite zaščito nog, zaščitne rokavice in zaščitno čelado.
- Pri transportu naj sodelujeta najmanj dve osebi.
- Zavarujte drsne in transportne poti.
- Transportirajte z zaprtimi, zaklenjenimi vrati.

OBVESTILO

Nepravilni transport

Materialna škoda na tovoru.

- S paketom ravnajte v skladu s simboli in napotki na embalaži.
- Ne vlecite po tleh.
- Med transportom mora biti paket v stoječem položaju, zavezan in zavarovan pred drsenjem.
- Upoštevajte težišče.
- Uporabite predvidene nastavke.
- Pri postavljanju odlagajte počasi in enakomerno.
- Transportno embalažo odstranite šele neposredno pred montažo.
- Transportna varovala odstranite po postavitvi na mesto postavitve.

6. Postavitev

- Poskrbite za ravno in trdno podlago, ki je primerna za maksimalno nosilnost omare.
- Vodoravno poravnava omare preverite z vodno tehniko. Po potrebi uporabite podložne zagozde.
- Obvezno zavarujte omaro pred prevračanjem, tako da jo pritrdite na steno.

6.1. PRITRDITEV NA STENO



Pri pritrdjevanju naj sodelujeta najmanj dve osebi.

OBVEŠTILO**V steni položene napeljave in cevi**

Poškodbe napeljav in cevi.

- ▶ Pred vrtnjem preverite, ali ima stena zadostno nosilnost.
- ▶ Uporabite primerno orodje in material za vrtnje.
- ▶ Uporabite ustrezno zaščitno opremo.
- ▶ Izvrtine naj naredi strokovno osebje.
- ▶ Izvrtin ne smete delati v neposredni bližini napeljav ali cevi.

- ✓ Glede na sestavo stene je treba izbrati primerne vložke in vijake.
- ✓ Tla imajo zadostno nosilnost.
- 1. Zarišite izvrtine skozi odprtine na zadnji strani omare in premaknite omaro.
- 2. Naredite izvrtine v steno, vstavite vložke in privijte omaro na steno.

7. Montaža**POZOR****Montažna dela**

Nevarnost zmečkanja nog in rok pri montažnih delih in zapiranju predalov.

- ▶ Nosite zaščito nog in zaščitne rokavice.
- ▶ Poskrbite za fiksno postavitve na čisti in ravni podlagi.
- ▶ Pri sestavljanju naj pomagata dve osebi.

8. Vzdrževanje

Interval	Ukrep
Pred začetkom vsake izmene	Preverite glede vidnih poškodb, pomanjkljivosti in pravilnega delovanja. Preverite, ali so na robovih in vodilih znaki obrabe. ■ V primeru pomanjkljivosti blokirajte in zaščitite pred uporabo. ■ V primeru poškodb je potrebno takojšnje popravilo.
Po potrebi	Ključavnice in kolesa namažite z večfunkcijskim oljem.

9. Čiščenje

Ne uporabljajte kemičnih, alkoholnih ali abrazivnih čistil ali čistil, ki vsebujejo topila. Prašno lakirane površine (npr. ogrodje, kovinski sprednji deli, predali, police) očistite s krpo, namočeno v toplo vodo. Stekla iz polikarbonata očistite s čistilom za steklo in mehko, čisto krpo, ki ne odrgne površine.

10. Nadomestni deli

Nabava originalnih nadomestnih delov prek servisa za stranke Hoffmann Group.

11. Tehnični podatki**Nosilnosti**

	Celotna omara	Police
949501, 949503, 949506	500 kg	60 kg
949531	500 kg	80 kg

12. Odstranjevanje

Za pravilno odstranjevanje ali recikliranje upoštevajte nacionalne in regionalne predpise za varstvo okolja in odstranjevanje. Kovine, nekovine, kompozitne materiale in pomožne snovi ločite glede na vrsto in jih odstranite na okolju varen način. Recikliranje naj ima prednost pred odstranjevanjem. Kontaktirajte servis za stranke Hoffmann Group.

Obsah

1. Obecné pokyny.....	73
2. Symboly a zobrazovací prostředky	73
3. Bezpečnost.....	73
3.1. Základní bezpečnostní pokyny.....	73
3.2. Stanovené použití.....	73
3.3. Nesprávné použití.....	73
3.4. Osobní ochranné prostředky	74
3.5. Kvalifikace osob.....	74
4. Přehled přístroje.....	74
5. Přeprava	74
6. Instalace	74
6.1. Ukotvení na stěnu.....	74
7. Montáž	75
8. Údržba	75
9. Čištění.....	75
10. Náhradní díly	75
11. Technické údaje.....	75
12. Likvidace	75

1. Obecné pokyny



Návod k použití si přečtěte, dodržujte jeho pokyny a uchovejte ho pro další použití a mějte ho kdykoliv k dispozici.

2. Symboly a zobrazovací prostředky



Návod k použití si přečtěte, dodržujte jeho pokyny a uchovejte ho pro další použití a mějte ho kdykoliv k dispozici.

Výstražné symboly	Význam
 NEBEZPEČÍ	Označuje nebezpečí, které v případě nezabránění způsobí usmrcení nebo závažná poranění.
 VÝSTRAHA	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit usmrcení nebo závažná poranění.
 UPOZORNĚNÍ	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit lehká nebo středně závažná poranění.
OZNÁMENÍ	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit věcné škody.
	Označuje užitečné rady a pokyny a také informace pro efektivní a bezporuchový provoz.

3. Bezpečnost

3.1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ

Padající skříň

Nebezpečí poranění rukou, nohou a těla.

- ▶ Zajistěte skříň proti převrácení.
- ▶ Noste ochranu nohou, ochranné rukavice.
- ▶ Obrobky neskladujte bez zajištění.
- ▶ Při přepravě nepokládejte žádné předměty na kryt.
- ▶ Těžké předměty odstavujte pomalu.
- ▶ Posouvajte nebo přepravujte pouze se zavřeným skříňovým oddílem.
- ▶ Dodržujte maximální nosnosti.

3.2. STANOVENÉ POUŽITÍ

- Rozsah otevírání dveří udržujte volný, dveře a zásuvky musí být uzavřené.
- Police pro uložení obrobků a nástrojů.
- Pro průmyslové použití ve vnitřní oblasti. Použití na suchých a pevných podkladech.
- Skříň vždy zajistěte proti převrácení.
- Používejte pouze v technicky bezvadném a provozně bezpečném stavu.
- Modifikace a přestavba je povolena pouze se schválenými díly příslušenství Hoffmann Group.

3.3. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Skříň a police nepřetěžujte.
- Nestoupejte a nesedejte do skříně nebo na police.
- Neskladujte na krytu skříně žádné vyčnívající předměty.
- Neprovádějte samovolné přestavby a modifikace.
- Předměty neodkládejte trhavě.
- Neskladujte zápalné nebo chemické tekutiny.
- Neskladujte potraviny.
- Nepoužívejte v oblastech s nebezpečím výbuchu.

3.4. OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

Dodržujte národní a místní předpisy pro bezpečnost a úrazovou prevenci. Ochranný oblek jako je ochrana nohou a ochranné rukavice musí být zvoleny, poskytnuty a používány při provádění příslušné činnosti podle očekávaného rizika.

3.5. KVALIFIKACE OSOB

Odborník na mechanické práce

Odborníky ve smyslu této dokumentace jsou osoby, které jsou obeznámeny s instalací, uvedením do provozu, odstraňováním závad a údržbou produktu a mají níže uvedené kvalifikace:

- Kvalifikace/vyškolení v oblasti mechaniky podle národních platných předpisů.

4. Přehled přístroje



1	Kryt skříně	3	Police
2	Cylindrický zámek	4	Celoplechové křídlové dveře nebo křídlové dveře s průzorem

5. Přeprava



Ihned po převzetí zkontrolujte, zda se výrobek při přepravě nepoškodil. V případě poškození neprovádějte montáž ani uvedení do provozu. Dodávka na paletě. Přeprava na paletě pomocí vhodného zvedacího zařízení. Skříň smí zvedat z palety jen více osob.



Nebezpečí poranění při přepravě

Nebezpečí zranění v důsledku neodborné přepravy na místo instalace.

- Používejte ochranu nohou, ochranné rukavice a ochrannou helmu.
- Přeprava minimálně dvěma osobami.
- Zajistěte posuvné a přepravní dráhy.
- Přepravujte se zavřenými a zajištěnými dveřmi.



Neodborná přeprava

Věcné škody přepravovaného kusu.

- S balíkem manipulujte v souladu se symboly a pokyny na obalu.
- Netahejte po podlaze.
- Balík přepravujte ve vodorovné poloze, sešněrovaný a zajištěný proti skluzu.
- Dodržujte těžiště.
- Používejte určené opěrné body.
- Odstavujte pomalu a rovnoměrně.
- Přepravní obal odstraňte až bezprostředně před montáží.
- Přepravní pojistky sejměte po odstavení na místě instalace.

6. Instalace

- Dbejte na rovný stabilní podklad dimenzovaný pro maximální nosnost skříně.
- Vodorovně zkontrolujte vodorovné vyrovnání skříně. Popřípadě použijte podkládací klíny.
- Skříň vždy zajistěte ukotvením proti převrácení.

6.1. UKOTVENÍ NA STĚNU



Ukotvení musí provádět minimálně dvě osoby.

OZNÁMENÍ**Vedení a trubky instalované ve zdi**

Poškození vedení a trubek.

- ▶ Před vrtáním zkontrolujte dostatečnou nosnost stěny.
- ▶ Používejte vhodné vrtací nástroje a materiál.
- ▶ Používejte ochranné prostředky.
- ▶ Otvory smí vyvrtat odborný personál.
- ▶ Nevrtajte otvory v bezprostřední blízkosti vedení nebo trubek.

- ✓ V závislosti na vlastnostech stěny volte vhodné hmoždinky a šrouby.
 - ✓ Podlaha má dostatečnou nosnost.
1. Označte vrtací otvory skrz otvory v zadní části skříňě a posuňte skříňku.
 2. Vyvrtejte otvory do zdi, vložte hmoždinky a přišroubujte skříň na stěnu.

7. Montáž**UPOZORNĚNÍ****Montážní práce**

Nebezpečí pohmoždění nohou a rukou při montážních pracích a při zavírání zásuvek.

- ▶ Noste ochranu nohou, ochranné rukavice.
- ▶ Zajistěte stabilní umístění na čistém a rovném podkladu.
- ▶ Montáž pomoci dvou osob.

8. Údržba

Interval	Opatření
Před zahájením každé směny	Zkontrolujte vnější rozpoznatelné poškození, závady a funkčnost. Zkontrolujte, zda nejsou opotřebené hrany a vedení. ■ V případě závad vše zablokujte a zajistěte proti použití. ■ Poškození nechte ihned odstranit.
V případě potřeby	Namažte zámky a kolečka multifunkčním olejem.

9. Čištění

Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chemické látky, alkohol, brusivo nebo rozpouštědla. Povrchy s práškově nanášeným lakem (jako korpus, kovové čelní plochy, přihrádky, police) vyčistěte vlažnou vodou, vlhkým hadříkem. Polykarbonátové desky čistěte čisticím na sklo a měkkým, čistým neabrazivním hadříkem.

10. Náhradní díly

Odběr originálních náhradních dílů přes zákaznický servis společnosti Hoffmann Group.

11. Technické údaje**Nosnosti**

	Celá skříň	Police
949501, 949503, 949506	500 kg	60 kg
949531	500 kg	80 kg

12. Likvidace

Při odborné likvidaci nebo recyklaci dodržujte národní a místní předpisy na ochranu životního prostředí a likvidaci. Kovy, nekovy, pojiva a pomocné látky roztříďte podle druhů a ekologicky zlikvidujte. Dejte přednost recyklaci před likvidací. Kontaktujte zákaznický servis Hoffmann Group.

Índice

1.	Avisos generales.....	77
2.	Símbolos y medios de representación.....	77
3.	Seguridad.....	77
3.1.	Indicaciones de seguridad básicas	77
3.2.	Uso conforme a lo previsto	77
3.3.	Utilización indebida	77
3.4.	Equipo de protección individual.....	78
3.5.	Cualificación personal	78
4.	Vista general del equipo	78
5.	Transporte	78
6.	Instalación.....	78
6.1.	Anclajes de pared	78
7.	Montaje	79
8.	Mantenimiento	79
9.	Limpieza	79
10.	Piezas de repuesto	79
11.	Especificaciones técnicas	79
12.	Eliminación	79

1. Avisos generales



Lea el manual de instrucciones, téngalo en cuenta y consérvelo para futuras consultas en cualquier momento.

2. Símbolos y medios de representación



Lea el manual de instrucciones, téngalo en cuenta y consérvelo para futuras consultas en cualquier momento.

Símbolos de advertencia	Significado
 PELIGRO	Identifica un peligro que ocasiona la muerte o lesiones graves si no se evita.
 ADVERTENCIA	Identifica un peligro que puede ocasionar la muerte o lesiones graves si no se evita.
 ATENCIÓN	Identifica un peligro que puede ocasionar lesiones leves o medianamente graves si no se evita.
AVISO	Identifica un peligro que puede ocasionar daños materiales si no se evita.
	Identifica consejos e indicaciones útiles, así como informaciones, para un funcionamiento eficaz y sin anomalías.

3. Seguridad

3.1. INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

ATENCIÓN

Armario basculante

Peligro de lesiones en manos, pies y cuerpo.

- ▶ Asegurar el armario frente a caídas.
- ▶ Utilizar protección para los pies, guantes protectores.
- ▶ No almacenar piezas de trabajo sin asegurarlas.
- ▶ No colocar objetos en la tapa de la carcasa durante el transporte.
- ▶ Dejar lentamente los objetos pesados.
- ▶ Empujar o transportar solo con el compartimento de armario cerrado.
- ▶ Tener en cuenta las capacidades de carga máximas.

3.2. USO CONFORME A LO PREVISTO

- Dejar libre la zona de giro de puertas, mantener las puertas y los cajones cerrados.
- Estante para guardar piezas de trabajo y herramientas.
- Para el uso industrial en interiores. Utilización en suelos secos y firmes.
- Asegurar obligatoriamente el armario frente a caídas.
- Utilizar solo en estado técnicamente inmejorable y seguro para el funcionamiento.
- Modificar y reformar solo con accesorios autorizados de Hoffmann Group.

3.3. UTILIZACIÓN INDEBIDA

- No sobrecargar el armario o los estantes.
- No ponerse ni sentarse en el armario o los estantes.
- No guardar objetos que sobresalgan de la carcasa de armario.
- No realizar modificaciones arbitrarias.
- No depositar los objetos de golpe.
- No almacenar líquidos inflamables o químicos.
- No almacenar alimentos.
- No utilizar en entornos con riesgo de explosión.

3.4. EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Tener en cuenta las normas nacionales y regionales en cuanto a seguridad y prevención de accidentes. La ropa de protección como protección para los pies y guantes protectores se ha de seleccionar, disponer y llevar de acuerdo con los riesgos propios de la actividad correspondiente.

3.5. CUALIFICACIÓN PERSONAL

Personal cualificado para trabajos mecánicos

Personal cualificado en el sentido de esta documentación son personas que están familiarizadas con la estructura, la instalación mecánica, la puesta en marcha, la corrección de averías y el mantenimiento del producto, y disponen de las siguientes cualificaciones:

- cualificación / formación en el campo mecánico de acuerdo con las normas nacionales vigentes.

4. Vista general del equipo



1	Carcasa de armario	3	Estante
2	Cerradura de pasador cilíndrico	4	Puertas plegables de chapa maciza o con ventana

5. Transporte



Tras recibir el producto, comprobar si ha sufrido daños durante el transporte. Si ha sufrido daños no se debe montar ni poner en marcha. Entrega en palé. Transporte en palé con medios de elevación de carga adecuados. Elevar el armario del palé con ayuda de varias personas.

⚠ ATENCIÓN

Peligro de lesiones durante el transporte

Peligro de lesiones debido a un transporte inadecuado al lugar de instalación.

- ▶ Llevar protección para los pies, guantes protectores y cascos protectores.
- ▶ Transportar con mínimo dos personas.
- ▶ Asegurar las vías de desplazamiento y de transporte.
- ▶ Transportar con las puertas cerradas y bloqueadas.

AVISO

Transporte inadecuado

Daños materiales en el embalaje transportado.

- ▶ Manipular el embalaje de acuerdo con los símbolos y las indicaciones del embalaje.
- ▶ No arrastrar el embalaje por el suelo.
- ▶ Transportar el embalaje derecho, atado y asegurado contra el deslizamiento.
- ▶ Tener en cuenta el centro de gravedad.
- ▶ Emplear los puntos de sujeción previstos.
- ▶ Al estacionar el embalaje asentarlo lentamente y de modo uniforme.
- ▶ No retirar el embalaje de transporte hasta inmediatamente antes del montaje.
- ▶ Retirar los seguros de transporte tras la colocación en el emplazamiento.

6. Instalación

- Instalar en una superficie firme y plana diseñada para la capacidad de carga máxima del armario.
- Comprobar la alineación horizontal del armario con un nivel de burbuja. En su caso, utilizar calces.
- Asegurar obligatoriamente el armario frente a caídas con anclajes de pared.

6.1. ANCLAJES DE PARED



Realizar la sujeción con un mínimo de dos personas.

AVISO**Cables y tuberías colocados en la pared**

Daños en cables y tuberías.

- ▶ Comprobar que la pared tiene suficiente capacidad de carga antes de taladrar.
- ▶ Utilizar brocas y materiales de perforación adecuados.
- ▶ Utilizar un equipo de protección adecuado.
- ▶ Un personal cualificado debe hacer los agujeros.
- ▶ No hacer perforaciones cerca de cables o tuberías.

- ✓ Seleccionar los tornillos y tacos adecuados para cada calidad de pared.
 - ✓ El suelo dispone de capacidad de carga suficiente.
1. Dibujar los agujeros a través de los orificios en la parte trasera del armario y mover el armario.
 2. Hacer los agujeros en la pared, introducir los tacos y atornillar el armario a la pared.

7. Montaje

**ATENCIÓN****Trabajos de montaje**

Peligro de aplastamiento de los pies y las manos en trabajos de montaje, así como al cerrar los cajones.

- ▶ Utilizar protección para los pies, guantes protectores.
- ▶ Para una posición firme, asegurarse de estar en una superficie limpia y plana.
- ▶ Montar con la ayuda de dos personas.

8. Mantenimiento

Intervalo	Medida
Antes de cada turno	Comprobar la funcionalidad y que no haya daños ni defectos externos. Comprobar los cantos y las guías para ver si hay desgaste. ■ En caso de defectos, bloquear y proteger para impedir su uso. ■ Haga reparar inmediatamente los defectos.
Según necesidad	Lubricar las cerraduras y ruedas existentes con aceite multiusos.

9. Limpieza

No utilizar productos de limpieza químicos, con alcohol, abrasivos o con base de disolvente. Limpiar las superficies con recubrimiento de polvo (como el cuerpo, los frentes de metal, los cajones y los estantes) con un paño húmedo tibio. Limpiar las ventanas de policarbonato con limpiacristales y un paño suave, limpio y no abrasivo.

10. Piezas de repuesto

Adquisición de piezas de repuesto originales a través del servicio de atención al cliente de Hoffmann Group.

11. Especificaciones técnicas

Capacidades de carga

	Armario entero	Estante
949501, 949503, 949506	500 kg	60 kg
949531	500 kg	80 kg

12. Eliminación

Tener en cuenta la normativa nacional y regional sobre la protección del medio ambiente y la eliminación para proceder a la eliminación o el reciclaje de forma técnicamente correcta. Los metales, materiales no metálicos, materiales compuestos y materiales auxiliares se deben clasificar y eliminar de forma respetuosa con el medio ambiente. Es preferible reciclar que eliminar. Contactar con el servicio de atención al cliente de Hoffmann Group.

Tartalomjegyzék

1.	Általános tudnivalók.....	81
2.	Szimbólumok és ábrázoló eszközök.....	81
3.	Biztonság	81
3.1.	Alapvető biztonsági utasítások.....	81
3.2.	Rendeltetésszerű használat.....	81
3.3.	Rendeltetésellenes használat	81
3.4.	Egyéni védőeszközök	82
3.5.	Személyek képzése.....	82
4.	Az eszköz áttekintése	82
5.	Szállítás	82
6.	Felállítás	82
6.1.	Fali rögzítés	82
7.	Összeszerelés.....	83
8.	Karbantartás	83
9.	Tisztítás	83
10.	Pótalkatrészek	83
11.	Műszaki adatok	83
12.	Ártalmatlanítás.....	83

1. Általános tudnivalók



Olvassa el a használati útmutatót, tartsa be és későbbi tájékozódás céljából őrizze meg és tartsa mindig kéznél.

2. Szimbólumok és ábrázoló eszközök



Olvassa el a használati útmutatót, tartsa be és későbbi tájékozódás céljából őrizze meg és tartsa mindig kéznél.

Figyelmeztető jelölések	Jelentés
 VESZÉLY	Olyan veszélyt jelöl, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet, ha nem előzik meg.
 FIGYELMEZTETÉS	Olyan veszélyt jelöl, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem előzik meg.
 VIGYÁZAT	Olyan veszélyt jelöl, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezet, ha nem előzik meg.
ÉRTESÍTÉS	Olyan veszélyt jelöl, amely a berendezés sérüléséhez vezet, ha nem előzik meg.
	A hatékony és zavartalan működésre vonatkozó hasznos tippeket és tudnivalókat és információkat jelöli.

3. Biztonság

3.1. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

VIGYÁZAT

Felboruló szekrény

Kezek, lábak vagy a test sérülésveszélye.

- ▶ Biztosítsa a szekrényt felborulás ellen.
- ▶ Viseljen lábvédőt, védőkesztyűt.
- ▶ Ne tárolja a munkadarabokat rögzítés nélkül.
- ▶ Szállítás közben ne helyezzen tárgyakat a ház tetejére.
- ▶ A nehéz tárgyakat lassan tegye le.
- ▶ Csak zárt szekrényrésszel tolja vagy szállítsa.
- ▶ Vegye figyelembe a maximális teherbírásokat.

3.2. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

- Az ajtók nyitásterületét tartsa szabadon, az ajtókat és a fiókokat tartsa zárva.
- Polcclapok a munkadarabok és szerszámok tárolásához.
- Beltéri ipari használatához. Használat száraz és stabil alapon.
- A szekrényt felborulás ellen kötelezően biztosítani kell.
- Csak műszakilag kifogástalan és üzembiztos állapotban használja.
- Csak a Hoffmann Group engedélyezett tartozékaival módosítsa vagy alakítsa át.

3.3. RENDELTETÉSELLENES HASZNÁLAT

- A szekrényt és a polcokat ne terhelje túl.
- Ne álljon vagy üljön a szekrényre vagy a polcclapokra.
- Ne tároljon kiálló eszközöket a szekrényházon.
- Önhatalmú átalakítás vagy módosítás nem engedélyezett.
- A tárgyakat ne tegye rá hirtelen.
- Ne tároljon gyúlékony vagy vegyi folyadékokat.
- Ne tároljon élelmiszereket.
- Ne használja robbanásveszélyes területeken.

3.4. EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK

A nemzeti és regionális biztonsági és baleset-megelőzési előírásokat vegye figyelembe. Az adott tevékenység végrehajtása közben a várható kockázatoknak megfelelő védőruházatot, pl. lábvédőt és védőkesztyűt kell kiválasztani, biztosítani és viselni.

3.5. SZEMÉLYEK KÉPESÍTÉSE

Szakember szerelési munkákhoz

Ennek a dokumentációnak az értelmében olyan személyek, akik ismerik a termék felépítését, mechanikus telepítését, üzembe helyezését, az üzemzavarok elhárítását és a karbantartást és a következő képesítésekkel rendelkeznek:

- Az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő szerelői képesítés / szakképzettség.

4. Az eszköz áttekintése



1	Szekrényház	3	Polclap
2	Hengerzár	4	Ablakos vagy lemez szárnyas ajtó

5. Szállítás



A termék sértetlenségét átvétel után közvetlenül ellenőrizni kell. Sérülés esetén a terméket ne szerelje össze és ne helyezze üzembe. Szállítás raklapon. Szállítás raklapon arra alkalmas teheremelő eszközökkel. A szekrényt több személy segítségével vegye le a raklapról.

VIGYÁZAT

Sérülésveszély szállítás következtében

Sérülésveszély a felállítási helyre történő szakszerűtlen szállítás következtében.

- ▶ Viseljen lábvédőt, védőkesztyűt és védősisakot.
- ▶ A szállítást legalább két személy végezze.
- ▶ Biztosítsa az utakat a berendezés tolasához és szállításához.
- ▶ Zárt, reteszelt ajtókkal szállítsa.

ÉRTESETÉS

Szakszerűtlen szállítás

A szállított eszköz sérülése.

- ▶ A csomagot a csomagoláson lévő jelöléseknek és utasításoknak megfelelően mozgassa.
- ▶ Ne húzza a földön.
- ▶ A csomagot állva, összekötözve és csúszásmentesen szállítsa.
- ▶ Vegye figyelembe a súlypontot.
- ▶ Az arra kialakított rögzítési pontokat használja.
- ▶ A lehelyezéskor lassan és egyenletesen engedje le.
- ▶ A szállítási csomagolást csak közvetlenül az összeszerelés előtt nyissa ki.
- ▶ A szállítási biztosítót a felállítási helyen történő felállítást követően távolítsa el.

6. Felállítás

- Sík, a szekrény maximális teherbírásához méretezett, szilárd padlóra állítsa fel.
- A szekrény vízszintes beállítását vízmértékkel ellenőrizze. Szükség esetén használjon alátétet.
- A szekrényt felborulás ellen kötelezően a falhoz kell rögzíteni.

6.1. FALI RÖGZÍTÉS



A rögzítést legalább két személynek kell végeznie.

ÉRTESÍTÉS

Falban menő vezetékek és csövek

A vezetékek és a csövek sérülhetnek.

- ▶ A fúrás előtt ellenőrizze a fal kellő teherbírását.
- ▶ Használjon arra alkalmas fúrószerszámot és anyagot.
- ▶ Használjon arra alkalmas védőfelszerelést.
- ▶ A fúrást szakember végezze.
- ▶ Ne fúrjon vezetékek és csövek közvetlen közelében.

- ✓ A fal minőségétől függően alkalmazzon megfelelő tipliket és csavarokat.
 - ✓ A padlónak kellően teherbírónak kell lennie.
1. Jelölje meg a furatokat a szekrény hátoldalán lévő lyukakon keresztül és helyezze arrébb a szekrényt.
 2. Hozza létre a furatokat a falban és rögzítse a szekrényt a csavarokkal a falhoz.

7. Összeszerelés



VIGYÁZAT

Szerelési munkák

A láb és a kéz becsípődésének veszélye a szerelési munkák során és a fiókok becsukásakor.

- ▶ Viseljen lábvédőt, védőkesztyűt.
- ▶ Gondoskodjon a kellő stabilitásról tiszta és sík felületen.
- ▶ Felépítés két személy segítségével.

8. Karbantartás

Időköz	Intézkedés
Minden műszak megkezdése előtt	Ellenőrizze a külső sérüléseket, hiányosságokat és a működőképességet. Ellenőrizze a szélek és a megvezetők kopásnyomait. ■ Hiányosság esetén zárja le és akadályozza meg a használatot. ■ A károkat azonnal hártassa el.
Szükség esetén	A záratok és kerekeket kenje multifunkciós olajjal.

9. Tisztítás

Ne használjon vegyi, alkoholos, súrolószer- vagy oldószer tartalmú tisztítószerkeket. A porszórt felületeket (mint a ház, a fém előlapok, fiókok, polclapok) langyos, nedves kendővel tisztítsa meg. Tisztítsa meg a polikarbonát lapokat üveg tisztítóval és puha, tiszta és nem súroló kendővel.

10. Pótalkatrészek

Eredeti pótalkatrésze beszerzése Hoffmann Group ügyfélszolgálatán keresztül.

11. Műszaki adatok

Teherbírások

	Teljes szekrény	Polclap
949501, 949503, 949506	500 kg	60 kg
949531	500 kg	80 kg

12. Ártalmatlanítás

Vegye figyelembe a szakszerű ártalmatlanításra vagy újrahasznosításra vonatkozó nemzeti és regionális környezetvédelmi és ártalmatlanítási előírásokat. A fémeket, nem fémeket, kompozit és segédanyagokat fajta szerint válogassa szét és környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Az ártalmatlanítással szemben az újrahasznosítást kell preferálni. Forduljon a Hoffmann Group ügyfélszolgálatához.

